

# solo<sup>®</sup>

## 644 // 651 / 651H / 651SP // 656 / 656H / 656SP

*Instructions d'emploi*

*Tronçonneuse*

**Attention!**

Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité!



Chère cliente, cher client

Merci d'avoir porté votre dévolu sur le présent produit de qualité SOLO.

SOLO est un pionnier dans le domaine des scies à moteur en Allemagne et l'un des premiers fabricants de scies à moteur à essence. Toutes les scies à moteur SOLO de nos jours bénéficient dans tous leurs détails de l'expérience accumulée au cours des années.

Des matériaux de construction modernes en association avec le savoir-faire de SOLO, garantissent une longévité importante et une valeur de service élevée de la machine.

Les types de machines de cette série sont des scies à moteur de fabrication allemande de très grande qualité, spécialement conçues pour les exigences élevées de l'usage professionnel. Un moteur à deux temps de grande puissance à un seul cylindre de conception nouvelle, cylindre vertical avec revêtement Nikasil® selon la technique de transfert à quatre canaux qui a fait ses épreuves, pour une puissance élevée avec une faible consommation de carburant, garantit une valeur de service élevée de la machine.

- Le **graissage automatique de chaîne** (Ökomatic),
- l'**allumage électronique sans entretien**,
- le **système anti-vibration** préservant la santé,
- les solutions intelligentes pour un **comportement au démarrage particulièrement bon** et
- la **conception ergonomique de l'ensemble de la machine**

assurent un excellent confort d'utilisation et un travail presque sans fatigue avec la tronçonneuse.

- L'équipement de sécurité correspond à la technique la plus récente et satisfait à toutes les prescriptions de sécurité nationales et internationales. Il comprend des **dispositifs de protection des mains** aux deux poignées,
- le **blocage de la manette des gaz**,
- la **tôle de protection de la chaîne**,
- la **chaîne de tronçonneuse de sécurité** à faible rebond et
- le **frein de chaîne** pouvant être déclenché à la fois manuellement et automatiquement en cas de rebond (kickback) par le déclenchement de l'accélération.



Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité !



Afin de préserver les performances de votre engin à moteur pendant de longues années, respectez exactement les instructions d'entretien.

Votre revendeur se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles autres questions.

### Emballage et élimination

Conservez l'emballage d'origine pour protéger contre les dommages éventuels résultant de l'envoi ou du transport. Si le matériau d'emballage n'est plus nécessaire, il convient de l'éliminer dans le respect des règlements locaux. Les matériaux d'emballage en carton sont des matières premières et de ce fait ils peuvent être réutilisés ou être réintroduits dans le cycle des matières premières.

En fin de vie de l'appareil, éliminez celui-ci dans le respect des règlements locaux.


En vue d'une amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l'équipement.


Les données et illustrations contenues dans les présentes instructions n'ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques, merci de votre compréhension.

	Page
<b>1. Au sujet de cette notice d'utilisation .....</b>	<b>4</b>
1.1 <i>Méthodes de représentation de cette notice d'utilisation</i>	4
1.2 <i>Droit d'auteur</i>	5
<b>2. Consignes de sécurité .....</b>	<b>6</b>
2.1 <i>Utilisation conforme</i>	6
2.2 <i>Consignes de sécurité générales</i>	6
2.3 <i>Vêtements de travail prescrits</i>	7
2.4 <i>Pendant le remplissage du réservoir</i>	8
2.5 <i>Pendant le transport de l'appareil</i>	8
2.6 <i>Lors du montage, du nettoyage, de la maintenance et des réparations</i>	9
2.7 <i>Avant le démarrage</i>	9
2.8 <i>Pour démarrer</i>	10
2.9 <i>Pendant le travail</i>	10
<b>3. Votre scie à moteur SOLO .....</b>	<b>12</b>
3.1 <i>Contenu de la livraison</i>	12
3.2 <i>Désignation d'importants organes de commande et d'éléments fonctionnels</i>	12
3.3 <i>Symboles sur l'appareil et la plaque signalétique</i>	14
3.4 <i>Composants et parties fonctionnelles sous le capot</i>	14
3.5 <i>Blocage de la manette des gaz et manette des gaz</i>	16
3.6 <i>Graissage de chaîne vis de réglage</i>	16
3.7 <i>Chauffage de poignée (modèles 651H / 656H)</i>	16
3.8 <i>Parties fonctionnelles pour démarrer</i>	17
3.9 <i>Frein de la chaîne</i>	18
3.10 <i>Caractéristiques techniques</i>	19
<b>4. Préparation du travail .....</b>	<b>20</b>
4.1 <i>Montage du rail de guidage et de la chaîne</i>	20
4.2 <i>Régler la tension de la chaîne</i>	21
4.3 <i>Faire le plein de carburant et d'huile pour le graissage de la chaîne</i>	22
<b>5. Démarrage / Arrêt du moteur .....</b>	<b>24</b>
5.1 <i>Positions de lancement</i>	24
5.2 <i>Réglages de démarrage et démarrage</i>	24
5.3 <i>Le moteur ne démarre pas :</i>	25
5.4 <i>Arrêter le moteur</i>	26
<b>6. Danger dû au rebond (kickback) .....</b>	<b>26</b>
<b>7. Utilisation de la scie à moteurs .....</b>	<b>28</b>
7.1 <i>Tronçonnage</i>	29
7.2 <i>Tronçonnage de troncs sous tension</i>	29
7.3 <i>Ebranchage</i>	30
7.4 <i>Abattage</i>	30
<b>8. Instructions d'utilisation et de maintenance .....</b>	<b>32</b>
8.1 <i>Maintenance et entretien de l'outil de coupe</i>	32
8.2 <i>Réglage du carburateur</i>	35
8.3 <i>Maintenance du filtre à air</i>	36
8.4 <i>Maintenance du frein de la chaîne</i>	37
8.5 <i>Amortissement des vibrations</i>	37
8.6 <i>Information relative aux bougies</i>	37
8.7 <i>Remplacer le filtre à essence</i>	37
8.8 <i>Plan d'entretien</i>	38
8.9 <i>Conseil pour le dépannage</i>	39
8.10 <i>Mise hors service et stockage</i>	39
<b>9. Jeux de coupe autorisés et autres accessoires .....</b>	<b>40</b>
<b>10. Pièces d'usure .....</b>	<b>44</b>
<b>11. Garantie .....</b>	<b>44</b>
<b>12. CE Déclaration de conformité .....</b>	<b>45</b>

## 1. Au sujet de cette notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil.

 Elle fournit des instructions et des conseils importants concernant l'utilisation de l'appareil. Le respect de toutes les prescriptions de sécurité et instructions d'utilisation indiquées est la condition sine qua non d'un travail en toute sécurité avec et sur l'appareil.

 Cette notice d'utilisation doit être en permanence disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil et doit être lue avec attention par toute personne chargée de travaux avec et sur l'appareil (également pour la maintenance, l'entretien et la réparation).

### 1.1 Méthodes de représentation de cette notice d'utilisation

Symboles d'avertissement et d'instructions utilisés dans la notice d'utilisation:



**Danger !** Le non-respect de l'instruction peut entraîner des accidents avec des blessures pouvant causer la mort.



**Attention !** Le non-respect de l'instruction peut provoquer des dommages sur l'appareil ou d'autres dommages matériels.



**Lire la notice d'utilisation** très attentivement. Ceci est de principe valable avant la mise en service et avant tous travaux de maintenance, de montage et de nettoyage.



Porter les **vêtements** prescrits. Voir également les remarques au chapitre 2.3 « Vêtements de travail prescrits ».



Porter des **chaussures solides** avec des semelles antidérapantes, de préférence des chaussures de sécurité.



Porter des **gants de protection**. Ceci est valable pour tous les travaux avec et sur l'appareil.



Avant de démarrer le moteur, mettre la **protection acoustique** et la **protection faciale**.



**Arrêter le moteur**, interrupteur d'arrêt sur « Stop ».



Il est **interdit de fumer** à proximité de l'appareil et du lieu de remplissage du réservoir !



**Garder** l'appareil et le récipient d'appoint de carburant à **distance du feu**.

- L'appareil génère des **gaz d'échappement**  
et



- **les vapeurs d'essence sont toxiques;**

→ le démarrage et l'appoint en carburant ne doivent pas être effectués dans des pièces fermées.



**Déclenchement du frein de chaîne** : Appuyer la protection des mains vers l'avant en direction du guide-chaîne (voir chap. 3.9 « Frein de chaîne »).



**Libération** du frein de chaîne : tirer la protection des mains de nouveau vers l'arrière en direction de la poignée tubulaire (voir chap. 3.9 « Frein de chaîne »).



**Attention : Rebond (Kickback)**. Respecter absolument les remarques du chapitre 6 « Danger dû au rebond (Kickback) » !

**Important** : Si un symbole est centré directement sous un titre de chapitre, la remarque s'applique au chapitre complet.

Par ailleurs, cette notice d'utilisation utilise les symboles suivants se référant aux parties fonctionnelles correspondantes de l'appareil:



**Interrupteur de chauffage de poignée**  
Uniquement modèles 651H / 656H.



**Graissage de chaîne** : symbole au-dessus du couvercle du réservoir de graissage de chaîne.



**Mélange de carburant** : symbole au-dessus du couvercle du réservoir de mélange de carburant.



**Mode hiver** : Positionner le curseur à l'arrière du filtre à air principal sur ce symbole lorsque les températures ambiantes sont inférieures à 5 °C.



**Mode normal** : Positionner le curseur à l'arrière du filtre à air principal sur ce symbole lorsque les températures ambiantes sont supérieures à 5 °C.

#### Mises en évidence du texte

- Texte **souligné**
  - Les titres se rapportent directement aux paragraphes qui les suivent.  
Pour une meilleure orientation, différents paragraphes avec titre sont encadrés.
- Texte en *italique*
  - *Conseils et remarques facilitant l'utilisation de l'appareil pour l'utilisateur.*

#### Organisation

La notice d'utilisation est organisée en chapitres principaux et en sous-chapitres. Le sommaire de la page 3 représente un aperçu précis de l'organisation.

#### En-tête

Pour aider le lecteur à trouver rapidement un chapitre, les titres de chapitre dont le contenu de la page fait partie sont indiqués dans l'en-tête de la page.

#### Représentations graphiques

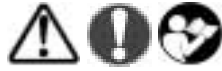
Certaines représentations graphiques de cette notice d'utilisation sont des illustrations schématiques qui ne représentent pas exactement votre modèle d'appareil. Les contenus transmis engagent toutefois dans tous les cas.

## 1.2 Droit d'auteur

La notice d'utilisation fait l'objet d'un droit d'auteur et est soumise à la propriété industrielle. Toute utilisation abusive des contenus (textes et représentations graphiques) sans autorisation écrite du fabricant est interdite et est passible de poursuites pénales.

## 2. Consignes de sécurité

### 2.1 Utilisation conforme



La tronçonneuse doit être utilisée uniquement pour couper du bois et des objets en bois et exclusivement dans les situations de travail indiquées au chap. 7 « Utilisation de la tronçonneuse ».

Des objets à tronçonner non fixés, doivent être fixés de manière sûre (par ex. chevalet de scieur). Lors du tronçonnage d'arbres et de branches, il convient de respecter les remarques concernant l'abattage et l'émondage au chap. 7. « Utilisation de la tronçonneuse ».

La tronçonneuse ne doit pas être utilisée pour toute autre utilisation, comme par ex. le tronçonnage de matériaux en plastique et en métal.

### 2.2 Consignes de sécurité générales



Avant la première mise en service, lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le dans un endroit sûr. Il doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil à moteur et doit être lu par toute personne chargée d'effectuer des travaux avec et sur l'appareil (y compris maintenance, entretien et réparation).

Utiliser cet appareil à moteur en prenant des précautions particulières. Le maniement de l'appareil à moteur peut exposer à des risques extrêmes en cas d'utilisation irréfléchie et inappropriée. Ceci sur la base :

- d'une part des propriétés de l'appareil à moteur, comme
  - la grande vitesse de la chaîne de tronçonneuse, le tranchant des surfaces de coupe et les forces et couples importants que l'appareil peut développer,
- et d'autre part des dangers qui proviennent de l'avancée rapide du travail de l'objet à tronçonner,
  - en particulier lors de travaux forestiers et sur des objets à tronçonner sous tension.

Toujours travailler avec prudence et avec la plus grande attention en tenant compte des dangers possibles et de toutes situations inattendues pouvant se présenter. Ne jamais effectuer des travaux pour lesquels vous ne vous sentez pas à la hauteur ou dont vous n'êtes pas en mesure d'apprécier complètement les risques. Si vous aviez encore des doutes après l'étude du présent manuel d'utilisation, veuillez vous adresser à un spécialiste ou suivre un cours de formation pour apprendre l'utilisation sûre de l'appareil à moteur (p. ex. école professionnelle des métiers forestiers).

La non observation des instructions de sécurité peut entraîner des risques de mort. Veuillez vous conformer également aux prescriptions de prévention des accidents des associations professionnelles.

- Pour les travaux en végétation facilement inflammable et en cas de sécheresse, ayez un extincteur à portée de main (risque d'incendie).
- Si vous travaillez pour la première fois avec un appareil de ce type, demandez au vendeur de vous montrer et expliquer la manipulation sûre de l'appareil.
- Les enfants et les adolescents de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à travailler avec cet appareil à moteur, excepté les adolescents de plus de 16 ans qui font un apprentissage sous surveillance.
- Par principe, l'engin à moteur est manié par une personne - même au démarrage. Veuillez à maintenir les personnes et les animaux à distance de la zone de travail. Veuillez tout particulièrement aux enfants ainsi qu'aux animaux se trouvant dans les broussailles. Si une personne ou un être vivant s'approche, arrêtez immédiatement la machine et l'outil de coupe. L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers et de leur propriété en ce qui concerne des dangers ou des accidents qui se produisent.

- Cet appareil à moteur ne pourra être prêté ou donné qu'à des personnes familières avec ce type d'appareil et avec son utilisation. Toujours remettre le manuel avec l'appareil.
- Ne travailler avec cet appareil à moteur qu'à l'état reposé et en bonne forme et santé.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil à moteur sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments qui influencent la capacité de réaction.
- Ne pas transformer les dispositifs de sécurité et les organes de commande existants.
- L'appareil à moteur ne pourra être utilisé qu'à l'état sûr - **risque d'accident!**
- N'utiliser que des accessoires et des pièces complémentaires fournis par le fabricant et validés expressément pour le montage sur cet appareil.
- Le fonctionnement fiable et la sécurité de votre appareil dépendent également de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Seules les pièces d'origine proviennent de la production de l'appareil et garantissent donc une qualité maximale en ce qui concerne le matériau, la tenue des cotes, le fonctionnement et la sécurité. Les pièces de rechange et accessoires d'origine sont disponibles chez votre revendeur spécialisé. Ce dernier dispose également des listes des pièces de rechange nécessaires pour trouver les références des pièces de rechange requises et il reçoit régulièrement des informations sur les améliorations de détails et les nouveautés de la gamme des pièces de rechange. Veuillez observer également qu'en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine, toute garantie sera exclue.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le déposer de façon sûre afin d'exclure tout danger pour des tiers. Arrêter le moteur.

Toute personne qui n'observe pas les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation et d'entretien, sera également responsable de tous les dommages directs et indirects causés par cette négligence.

### 2.3 Vêtements de travail prescrits



Pour éviter les blessures, le port de vêtements réglementaires (**pantalon avec insert de protection contre les coupures**) et d'équipements de protection est fortement recommandé.

Les vêtements doivent fonctionnels, c'est-à-dire serrés (p.ex. combinaison de travail) sans pourtant gêner les mouvements.

Notre recommandation :

- **Veste de travaux forestiers et agricoles SOLO EN 340**  
n° de cde : 99 303 000 + taille (2[s] - 6[xxl])
- **Pantalon de loisir SOLO** n° de cde : 99 020 95 + indice de taille
- ou **Salopette de loisir SOLO** n° de cde : 99 020 94 + indice de taille

Ne portez pas d'écharpe, de cravate, de bijoux ou autre vêtement pouvant se prendre dans les broussailles ou les branches. Les cheveux longs doivent être attachés et maintenus fermement (foulard, bonnet, casque ou autre).



Porter des chaussures solides avec une semelle antidérapante, au mieux des chaussures de sécurité.

Notre recommandation : **Bottes de forestier en cuir SOLO** n° de cde : 99 305 10 + taille (36 - 48)



Porter des gants de protection avec une face antidérapante. Ne jamais toucher les lames, même à l'arrêt, sans gants de protection !

Notre recommandation : **SOLO Forst** n° de cde : 99 390 13 + taille (09, 10, 12)



Utiliser une protection auditive individuelle et une protection pour le visage (p. ex. visière sur le casque). Le casque doit être porté pour tous les travaux dans la forêt. La chute des branches présente un gros danger.

Nos recommandations : **casque SOLO avec protection du visage et protection auditive** N° de commande : 99 390 1101 (taille unique).

## 2.4 Pendant le remplissage du réservoir



L'essence est très facilement inflammable. Restez à l'écart de feu nu et ne renversez pas de carburant. Ne pas fumer au lieu de travail et de remplissage du réservoir.

- Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Ne pas faire le plein tant que le moteur est encore chaud - risque d'incendie!
- Toujours ouvrir prudemment le bouchon du réservoir pour qu'une surpression éventuelle puisse être évacuée lentement et que le carburant ne gicle pas hors du réservoir.
- Les carburants peuvent contenir des substances analogues aux solvants. Éviter tout contact avec les yeux avec des produits dérivés d'huiles minérales. Porter des gants de protection pour faire le plein. Changer et nettoyer plus souvent les vêtements de protection.
- Ne pas inspirer les vapeurs de carburant. Seulement faire le plein dans un lieu bien aéré.
- Veillez à empêcher la pénétration de carburant ou d'huile dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez une protection adéquate au sol.
- Nettoyez tout de suite l'appareil si vous avez renversé du carburant. Changez immédiatement les vêtements contaminés.
- Toujours bien serrer le bouchon du réservoir à la main, sans l'aide d'un outil. Le bouchon du réservoir ne doit pas être desserré par les vibrations du moteur.
- Veiller aux fuites éventuelles. Ne pas mettre l'appareil en marche ni travailler en cas de fuites de carburant. Danger de mort par brûlure!
- Ne stockez les carburants et les huiles que dans des réservoirs conformes aux règlements et correctement identifiés.

## 2.5 Pendant le transport de l'appareil



- Lorsque la scie à moteur est portée sur de faibles distances (d'un lieu de travail à un autre), toujours déclencher le frein de la chaîne sur blocage (de préférence arrêter le moteur). Porter la tronçonneuse par la poignée tubulaire. Le guide-chaîne est dirigé vers l'arrière. Ne pas entrer en contact avec l'échappement (risque de brûlures).
- Ne jamais porter ou transporter l'appareil avec l'outil coupant en marche.



Pour le transport sur de longues distances, le transport dans des véhicules ou l'expédition, il convient dans tous les cas d'arrêter le moteur et de mettre la protection de chaîne.

- Afin d'éviter une fuite du carburant et de l'huile et de prévenir toute détérioration, l'appareil doit être protégé contre le basculement pendant le transport dans des véhicules. Contrôler l'étanchéité des réservoirs de carburant et de lubrifiant de chaîne. La meilleure solution consiste à vider les réservoirs avant le transport.
- En cas d'expédition, les réservoirs doivent être vidés dans tous les cas.

*Recommandation : Conservez l'emballage d'origine pour protéger contre les dommages éventuels résultant de l'envoi ou du transport.*



## 2.6 Lors du montage, du nettoyage, de la maintenance et des réparations



- Le montage, la maintenance, la réparation ou le stockage de l'appareil à moteur ne doit en aucun cas avoir lieu à proximité d'un feu nu.
- Pour tous les travaux sur le rail de guidage et la chaîne (assemblage, nettoyage, maintenance et réparation) le moteur doit toujours être arrêté et l'interrupteur d'arrêt se trouver sur la position « Arrêt » (de préférence débrancher la fiche de bougie). Porter des gants de protection.
- L'appareil à moteur doit être soumis à une maintenance régulière. N'effectuez vous-même que les travaux de maintenance et de réparation qui sont décrits dans ce manuel d'utilisation. Tous les autres travaux doivent être effectués par un atelier spécialisé et habilité.
- Pendant la maintenance et le contrôle de serrage, ne jamais toucher le silencieux tant qu'il est chaud, il y a risque de brûlure ! Le silencieux dégage une chaleur intense.
- Pour toutes les réparations n'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Ne jamais faire de modifications sur l'appareil à moteur car elles risquent de compromettre la sécurité et d'entraîner des risques d'accident et de blessures.

## 2.7 Avant le démarrage



Avant chaque démarrage vérifier l'ensemble de l'appareil à moteur pour s'assurer qu'il est en parfait état de fonctionnement. **En plus** des informations données dans les instructions d'utilisation et de maintenance (chapitre 8), contrôler les points suivants :

- L'interrupteur d'arrêt doit être facile à actionner.
- Le levier d'accélération doit être facile à manier et revenir automatiquement à la position de ralenti. Lorsque le levier du clapet d'air est enfoncé, l'actionnement du levier d'accélération doit annuler une position mi-gaz éventuellement enclenchée.
- Le rail de guidage doit être fixé solidement. Avant de commencer le travail, il est indispensable de vérifier la tension de la chaîne et de la régler, le cas échéant.
- Contrôler également le branchement correct du câble d'allumage et de la fiche de bougie. Une connexion lâche risque d'engendrer des étincelles susceptibles d'enflammer le mélange carburant/air éventuellement dégagé – risque d'incendie !

En cas d'irrégularités, de détériorations visibles, de réglage inapproprié ou de capacités de fonctionnement restreintes, ne pas commencer à travailler mais faire vérifier l'appareil à moteur par un atelier spécialisé.

## 2.8 Pour démarrer



- L'appareil à moteur ne doit être mis en service que s'il est entièrement assemblé.
- Au moment du démarrage, tenez-vous à au moins 3 mètres de distance de l'emplacement où vous avez fait le plein. Ne jamais démarrer l'appareil à l'intérieur de locaux fermés.
- Au moment du démarrage, veillez à vous trouver dans une position sûre et stable. Toujours démarrer sur un sol plan et tenir fermement l'appareil à moteur.



Effectuer le démarrage comme décrit au chapitre 5. « Démarrer le moteur / arrêter le moteur ».



Après le démarrage, contrôler le réglage du ralenti. Au ralenti, la lame doit être à l'arrêt.



Après l'échauffement, arrêter le moteur et vérifier la tension de la chaîne à nouveau, régler en cas de besoin.

## 2.9 Pendant le travail



En plus des instructions de sécurité déjà reprises, les instructions de sécurité suivantes sont également valides lors du travail sur l'appareil !

- Avant de commencer le travail, le fonctionnement du frein de chaîne doit être contrôlé. (voir chap. 3.9 « Frein de chaîne »).
- Les travaux dans le chablis causé par le vent ne doivent être effectués que par des personnes formées à cet effet.
- Dès que le moteur tourne, l'appareil à moteur dégage des gaz d'échappement toxiques qui peuvent être invisibles et inodores. Ne jamais démarrer l'appareil à moteur dans des locaux fermés. Si vous travaillez dans un emplacement étroit ou dans des creux ou des fossés, toujours assurer une circulation d'air suffisante pendant le travail.
- Ne fumez pas sur le lieu du travail – ou à proximité de l'appareil à moteur. Il y a un risque d'incendie renforcé !
- Travaillez de façon circonspecte, réfléchie et calme et ne mettez pas d'autres personnes en danger.
  - Veillez à de bonnes conditions de vue et d'éclairage.
  - Restez à portée de voix d'autres personnes qui peuvent vous porter secours en cas d'urgence.
  - Faites des pauses au bon moment.
  - Soyez attentif à d'éventuelles sources de danger et prenez des mesures de précaution correspondantes. N'oubliez pas que l'utilisation d'une protection auditive réduit la perception des bruits. Il se peut que vous n'entendiez pas certains signaux, appels, etc. annonçant un danger.
  - Il y a un risque de dérapage renforcé sur du bois émondé (écorce) ! Prudence également sur des terrains humides, glissants, sur des pentes ou des terrains accidentés.
  - Veillez aux endroits où vous risquez de trébucher et aux obstacles comme p. ex. racines d'arbre, souches, flaches. Soyez particulièrement attentif quand vous travaillez sur des pentes. Ne jamais travailler sur des sols instables.
  - Toujours tenir l'appareil à moteur fermement des deux mains et veiller à une position sûre et stable.

- Ne jamais scier à une hauteur supérieure aux épaules et ne pas se pencher trop en avant. Ne jamais scier en étant sur une échelle et ne jamais monter dans un arbre avec la scie à moteur. Seule une cabine à levage hydraulique est autorisée pour atteindre des hauteurs importantes.
- Conduire la scie de telle manière qu'aucune partie du corps ne se trouve dans le prolongement de la zone de pivotement de la chaîne.
- Ne pas toucher le sol avec la chaîne en marche.
- Ne pas utiliser la scie à moteur pour soulever ou éliminer des pièces de bois et d'autres objets.
- Entamer la coupe longitudinale sous un angle aussi plat que possible. Procéder avec une précaution particulière parce que dans ce cas la griffe de butée ne peut pas saisir le bois.
- Attention lorsque vous coupez du bois fendu. Des pièces de bois déjà sciées peuvent être entraînées (risque de blessure).
- Si le comportement de l'appareil à moteur change de manière sensible, arrêter le moteur.
- Ne pas toucher le silencieux tant qu'il est chaud, il y a risque de brûlure ! Ne pas poser l'appareil à moteur chaud dans l'herbe sèche ou sur des objets combustibles. Le silencieux dégage une chaleur intense (risque d'incendie).
- Ne jamais travailler avec un silencieux défectueux ou sans silencieux. Cela peut causer des affections de l'ouïe et des brûlures !

### **Premier secours**

Une trousse de premier secours doit toujours être à portée de main sur le lieu de travail au cas où il y aurait un accident. Tout produit utilisé doit être remplacé immédiatement.

Remarque :

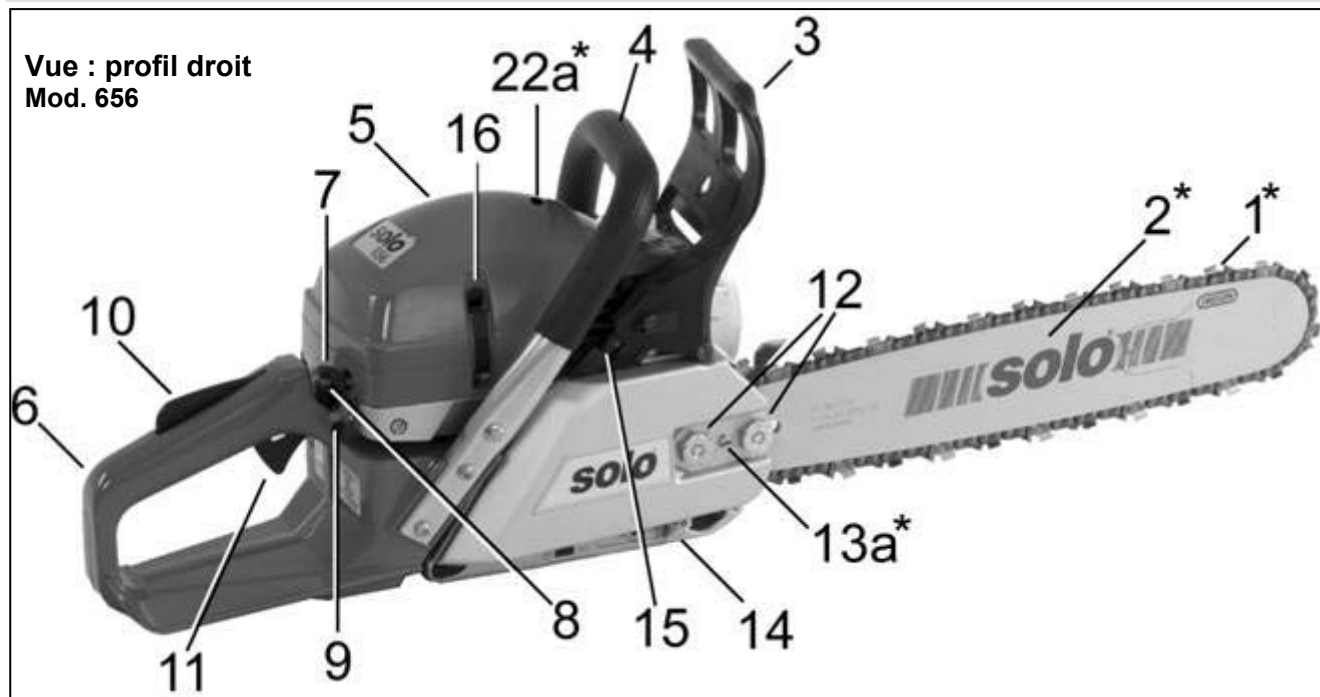
L'exposition trop fréquente aux vibrations peut entraîner des séquelles sur les vaisseaux sanguins ou sur le système nerveux chez les personnes souffrant de troubles circulatoires. Les symptômes suivants peuvent survenir suite à des vibrations au niveau des doigts, des mains ou des poignets : fourmis des parties du corps, chatouillements, douleurs, piqûres, modification de la couleur de la peau ou de la peau elle-même. Si ces symptômes sont constatés, consultez un médecin.

### 3. Votre scie à moteur SOLO

#### 3.1 Contenu de la livraison

- **Appareil de base scie à moteur** (rail de guidage et chaîne de scie non compris)
- Suivant la version sélectionnée, éventuellement **guide-chaîne, chaîne, protection de chaîne.**
- Modèles 644, 651SP, 651, 651H et 656SP : **Pignon de chaîne de 0.325" - 7 prémonté**
- Modèles 656 et 656H : **Pignon de chaîne de 0.325" - 7 et pignon de chaîne de 3/8" - 7 non prémontés**
- **Outils** : Clé mixte (clé à bougies avec tournevis), et tournevis supplémentaire
- **Ce manuel d'utilisation**

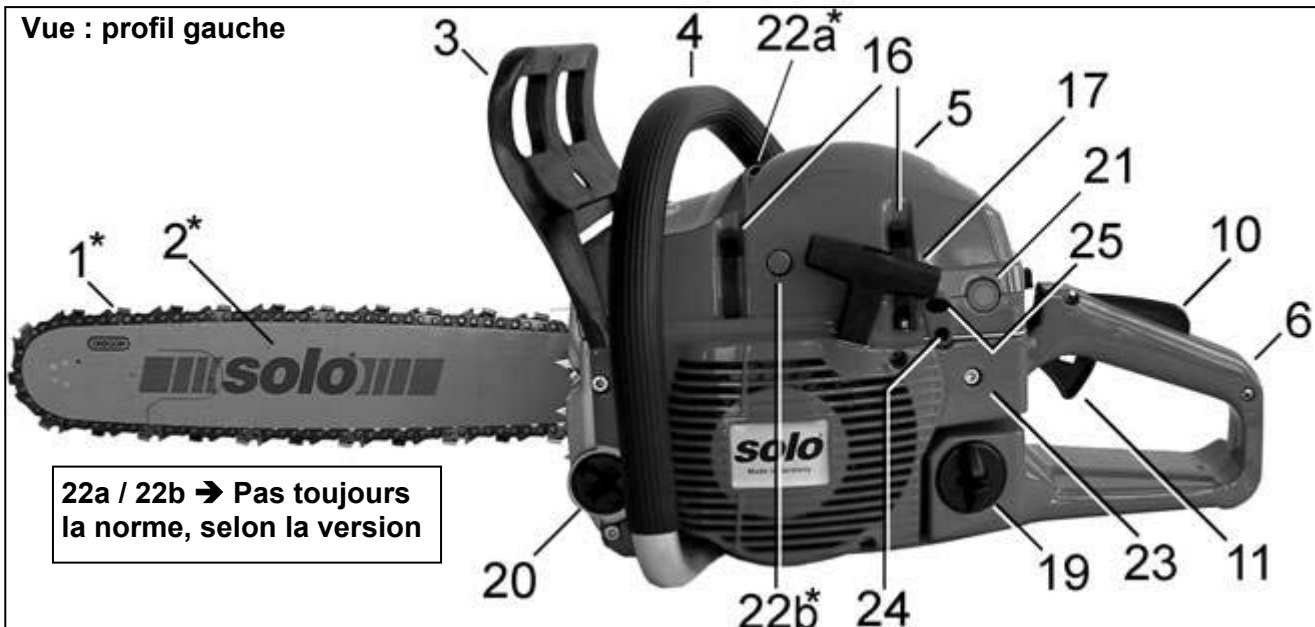
#### 3.2 Désignation d'importants organes de commande et d'éléments fonctionnels



1*. Chaîne (selon la version)	15. Ressort de déclenchement frein de chaîne
2*. Rail de guidage (selon la version)	16. Clips de fixation du capot
3. Protection des mains	17. Poignée du dispositif de démarrage
4. Poignée coudée	18. Interrupteur d'arrêt
5. Capot	19. Couvercle réservoir de carburant
6. Poignée arrière	20. Couvercle réservoir d'huile - graissage de la chaîne
7. Clapet d'air	21. Appel de carburant
8. Tige de contrôle position mi-gaz	<b>Pas toujours la norme, selon la version</b> 22a*. Clapet de décompression - haut 22b*. Clapet de décompression - côté
9*. Interrupteur de chauffage de poignée (seulement pour modèle 651H/656H)	23. Cache latéral Zone du préfiltre Inscription : « PRE-FILTER »
10. Blocage de l'accélérateur	24. Vis de butée de ralenti T
11. Levier d'accélération	25. Vis de réglage du carburateur (H / L) (réservé à l'atelier spécialisé)
12. Ecrous de fixation protection de rail	26. Griffes de butée
13a*. / 13b*. Vis de tension de la chaîne	27. Echappement
14*. Tôle de protection de la chaîne	28. Vis de réglage graissage de chaîne quantité d'huile

\* selon la version

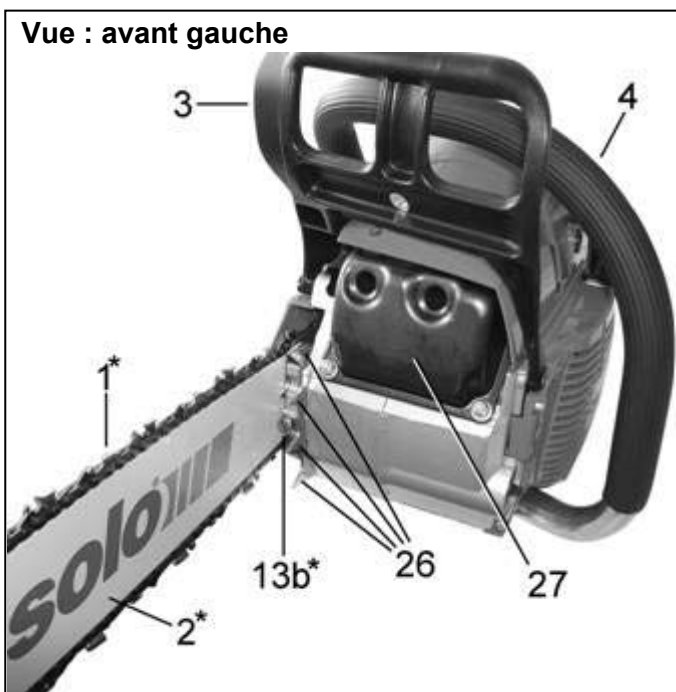
Vue : profil gauche



22a / 22b → Pas toujours la norme, selon la version

F  
R  
A

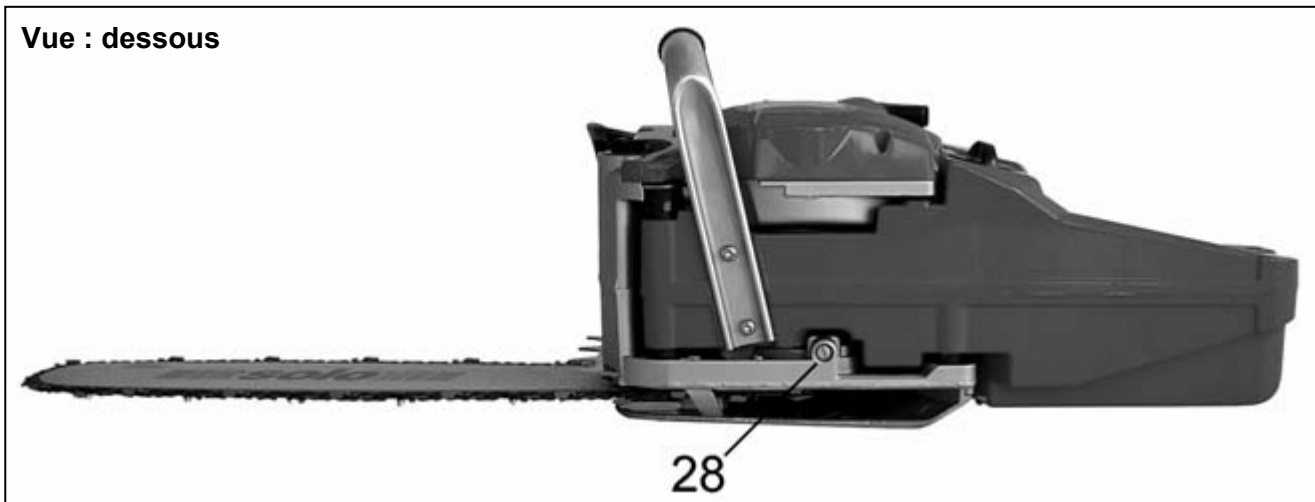
Vue : avant gauche



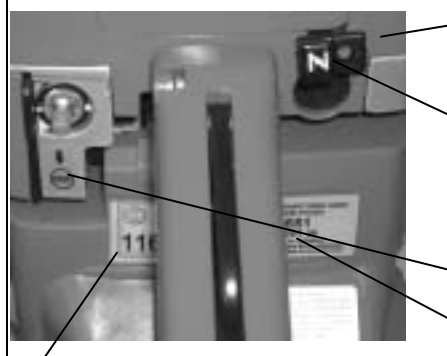
Vue : arrière



Vue : dessous



### 3.3 Symboles sur l'appareil et la plaque signalétique



Avant de démarrer le moteur, mettre un casque, une protection auditive et une protection pour le visage



Lire attentivement les instructions d'utilisation avant la mise en service et toute opération de maintenance, de montage et de nettoyage



Lubrification de la chaîne : symbole au-dessus du couvercle du réservoir de lubrification de la chaîne (20)



Mélange de carburant : symbole au-dessus du couvercle du mélange de carburant (19)



Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT chauffage de poignée Uniquement modèle 651H / 656H



Clapet d'air (choke) (7) :

Position démarrage à froid → tirer le levier  
Fonctionnement et démarrage à chaud → pousser le levier



Pour arrêter le moteur, positionner l'interrupteur d'arrêt (18) vers le bas en direction de ce symbole

Indication L<sub>WA</sub>

→ Valeur acoustique garantie

Numéro de série



**Plaque signalétique:**

**Désignation du type**

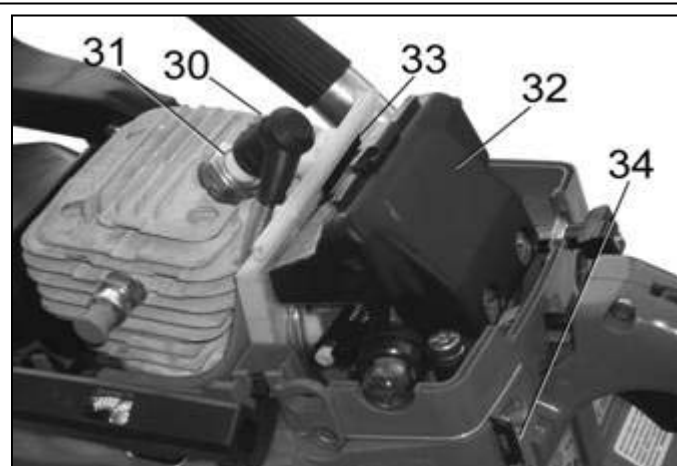
**Année de construction**  
(06 → 2006)

### 3.4 Composants et parties fonctionnelles sous le capot



Enlèvement du capot :

- Le mieux est de déverrouiller les trois agrafes de fixation (16) avec un tournevis en faisant un mouvement de rotation.
- Retirer le capot (5) par le haut.



Composants sous le capot :

- 30. **Cosse de bougie**
- 31. **Bougie d'allumage**
- 32. **Filtre à air principal**
- 33. **Courseur pour Mode été et Mode normal**
- ( 34. **Préfiltre** )

Réglage mode été / mode normal



Afin de prévenir le givrage sur le carburateur lors de températures extérieures basses (inférieures à 5°C), l'air aspiré peut, pour le fonctionnement en hiver, être préchauffé par l'intermédiaire d'un registre coulissant (33). Après le retrait du capot le registre peut être atteint directement avec un tournevis.

**Mode hiver :**



Lorsque les températures ambiantes sont inférieures à 5 °C, positionner le curseur (33) sur ce symbole à gauche.

**Mode normal :**

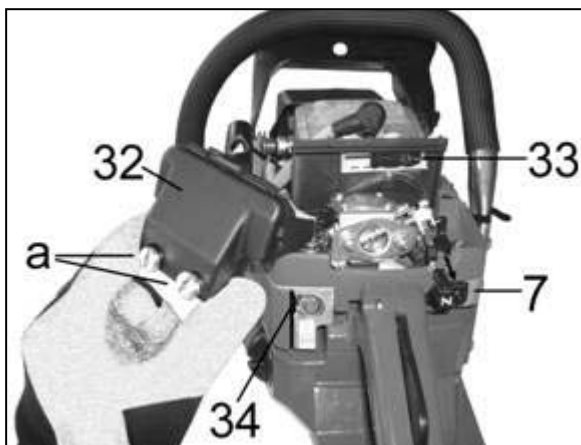


A partir de températures ambiantes de 5 °C, repositionner le curseur (33) sur ce symbole.



Le non-respect peut endommager le moteur par surchauffe.

Enlèvement du filtre à air principal



Pour empêcher la pénétration de saletés dans l'ouverture d'aspiration du carburateur, il convient de toujours retirer le levier du volet de démarrage (7) avant de démonter le filtre à air principal (32).

Il est possible de démonter le filtre à air principal (32) (par ex. pour nettoyage) en desserrant les deux vis de fixation (a).

Lors du remontage du filtre à air principal, veiller à la propreté du support du carburateur.

**33. Curseur pour mode été et mode normal**  
(le mécanisme démonté est très clair)

( 34. Préfiltre )

Mise en place du capot



Pour faciliter le montage, appuyer la protection des mains (3) vers l'avant (le frein de chaîne est déclenché).

- **Mettre le capot bien droit.**
- Faire rentrer le capot **sur toute la périphérie dans la gorge** du corps principal.
- Lorsque le capot est correctement en place, **reverrouiller** le capot avec les trois **agrafes de fixation** (16).

**Votre scie à moteur SOLO** - Blocage de la manette des gaz et manette des gaz,

- Graissage de chaîne vis de réglage,
- Chauffage de poignée (Modell 651H / 656H)

### 3.5 Blocage de la manette des gaz et manette des gaz



Pour libérer la manette des gaz (11) :

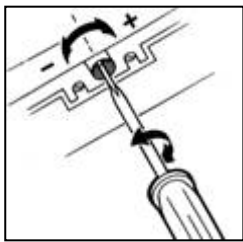
- saisir la poignée arrière avec la main droite, le blocage de la manette des gaz (10) est actionné par la paume de la main  
→ la manette des gaz est libérée.

F  
R  
A

### 3.6 Graissage de chaîne vis de réglage



Votre nouvelle tronçonneuse SOLO est dotée d'un graissage de chaîne automatique qui arrête automatiquement l'alimentation en huile au ralenti (Öko-matic). Le graissage de la chaîne redémarre automatiquement lorsque celle-ci est de nouveau entraînée en accélérant.



Pour régler le débit pendant le fonctionnement, la position de la vis de réglage (28) sur la partie inférieure de la scie à moteur peut être modifiée d'environ 2 tours entre plus(+) et moins(-).



A titre d'indication il est recommandé de choisir, pour un outil de coupe de 38 cm et du bois encore humide, la position intermédiaire du réglage entre (+) et (-). Pour scier du bois sec, il est recommandé d'augmenter légèrement le débit.

### 3.7 Chauffage de poignée (modèles 651H / 656H)



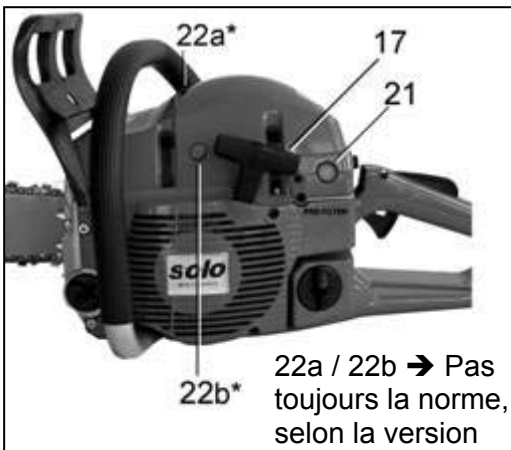
Dans le cas des modèles 651H et 656H, l'interrupteur (9) permet d'allumer le chauffage électrique de poignée (interrupteur vers la gauche en position vers le haut "↑").

La chaleur gagne lentement aussi bien la poignée coudée pour la main gauche que la poignée arrière pour la main droite – analogue au chauffage de la vitre arrière d'une voiture particulière.

C'est tout spécialement dans un environnement de travail humide, en cas de températures extérieures très basses et d'une humidité élevée de l'air que le chauffage des poignées prévient l'humidification excessive des gants de travail et active la circulation de sang dans les mains.



### 3.8 Parties fonctionnelles pour démarrer



#### Appel de carburant (21)

A la livraison, après un **temps de repos assez long** et lorsque le réservoir est complètement « vide », **il n'y a pas encore de mélange de carburant dans le carburateur après avoir fait le plein.**

Pour permettre un démarrage facile, il convient dans ces cas d'**appuyer plusieurs fois (au minimum 5x) sur l'amorçage** afin de pomper le mélange de carburant dans le carburateur.

Le surplus de mélange de carburant est automatiquement retourné dans le réservoir.

F  
R  
A

#### **Pas toujours la norme, selon la version:** Clapet de décompression (22a / 22b)

En appuyant sur la soupape de décompression, une compression moindre est obtenue dans la chambre de combustion du moteur. Cela signifie que le moteur oppose une résistance moindre lors du démarrage ce qui facilite nettement le lancement. Après chaque lancement, la soupape de décompression revient automatiquement à la position normale. S'il est nécessaire de tirer plusieurs fois sur le câble de lancement (par ex. pour démarrage à froid), il faut appuyer à chaque fois sur la soupape de décompression.

#### Poignée (17) et câble de lancement

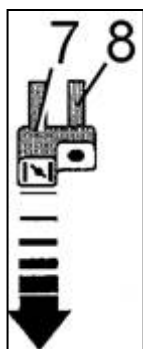


Les instructions suivantes sont destinées à prolonger la durée de vie du câble de starter et du mécanisme du starter :

- Lors du lancement, tirer d'abord la poignée de lancement avec précaution jusqu'à ressentir une résistance (point mort haut du piston) puis tirer à fond rapidement et d'un coup.
- Toujours tirer le câble en ligne droite.
- Ne pas laisser glisser le câble sur le bord du tambour de câble.
- Ne pas sortir le câble sur toute sa longueur – danger de rupture.
- Toujours remettre la poignée de lancement dans sa position initiale – ne pas relâcher la poignée brutalement.

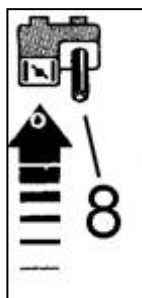
Un câble de lancement endommagé peut être remplacé par un spécialiste.

#### Levier du volet de démarrage (7) et contrôle mi-gaz (8) → position mi-gaz

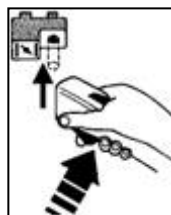


La sortie du levier du volet de démarrage (7) entraîne la fermeture du volet du démarreur sur le carburateur (réglage démarrage à froid).

En même temps, la position mi-gaz est activée, ce qui peut être constaté par la sortie du contrôle mi-gaz (8).



En faisant rentrer le levier du volet de démarrage (volet de démarrage ouvert sur le carburateur) la position mi-gaz reste activée – ce qui peut être constaté par le contrôle mi-gaz encore sorti.



Actionner la manette des gaz pour annuler la position mi-gaz  
→ Le contrôle mi-gaz (8) rentre.

Ceci est valable aussi bien pour le moteur en marche que pour le moteur à l'arrêt.

### 3.9 Frein de la chaîne

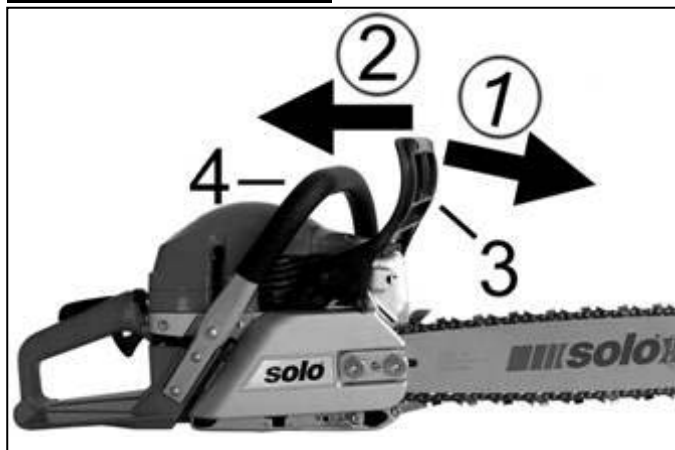
Lors du déclenchement du frein de la chaîne, la chaîne s'arrête en une fraction de seconde.

#### Déclenchement automatique :

En cas d'urgence, lors d'un rebond (kickback), le frein de la chaîne se déclenche automatiquement et immédiatement en raison de l'accélération des masses.

**⚠ Même le frein de chaîne automatique hautement efficace ne peut pas vous protéger entièrement contre les blessures !** Travaillez toujours avec précaution et évitez par principe les situations de travail susceptibles de causer un rebond. (chapitre 6. „ Danger dû au rebond (kickback)“)

#### Déclenchement manuel :



① Pour le déclenchement manuel du frein de la chaîne, pousser la protection des mains (3) vers l'avant en direction du rail de guidage.

② Pour libérer l'entraînement de la chaîne (desserrage du frein de la chaîne) tirer la protection des mains (3) vers l'arrière en direction la poignée coudée (4)

Le déclenchement manuel pour le blocage de la chaîne est prévu :

- pour une réaction rapide en cas d'urgence,
- pour toutes les situations dans lesquelles l'utilisateur ne contrôle pas sciemment la position du guide-chaîne ou dans lesquelles un contact non intentionnel de la chaîne avec un corps étranger ou l'utilisateur même ne peut être exclu. Ceci est particulièrement valable
  - au démarrage du moteur,
  - pendant le transport de l'appareil
    - par ex. pendant l'évaluation de l'objet à tronçonner ou de l'environnement
    - ainsi que lors du déplacement d'un poste de travail à l'autre.

**⚠** Afin d'éviter une usure excessive, le frein de la chaîne ne doit être déclenché qu'après l'arrêt de la chaîne de scie, exception faite évidemment des cas d'urgence. Lors du démarrage et après la mise en marche du moteur, la position mi-gaz doit être désactivée aussi tôt que possible en tirant brièvement sur le levier d'accélération, pour que le moteur en position mi-gaz n'agisse pas trop longtemps sur la chaîne bloquée.

Avant de débuter le travail, il faut contrôler le bon fonctionnement du frein de chaîne de la manière suivante:

- Lancer le moteur (conformément au chapitre 5)
- lorsque le frein de chaîne est déclenché, accélérer une fois brièvement.

➔ La chaîne doit s'arrêter.

**⚠** En cas de mauvais fonctionnement, ne plus utiliser la scie à moteur. Le moteur doit être vérifié par un spécialiste le plus rapidement possible.

## 3.10 Caractéristiques techniques

Tronçonneuse		644	651SP	651 / 651H	656SP	656 / 656H
Type de moteur		Moteur monocylindre deux temps SOLO				
Cylindrée	cm <sup>3</sup>	45	51		56	
Alésage / course	mm	42 / 32,6	45 / 32		47 / 32	
Puissance maximale pour une vitesse de rotation de	kW / tr/min	2,6 / 10.200	2,7 / 9.400	2,9 / 9.500	2,8 / 9.400	3,2 / 9.500
Couple de rotation maximale pour une vitesse de rotation de	Nm / tr/min	2,8 / 6.500	2,9 / 6.000	3,0 / 6.000	3,0 / 6.000	3,3 / 6.000
Vitesse de rotation admissible max hors charge avec outil de coupe	tr/min	13.000 ± 200	12.500 ± 200	13.500 ± 200	12.500 ± 200	13.500 ± 200
Vitesse à vide	tr/min	2.700 ± 200				
Régime d'accouplement	tr/min	4.200 ± 200				
Capacité du réservoir d'essence	l	0,6				
Dosage du mélange de carburant : avec « SOLO 2T huile moteur » d'autres huiles pour deux temps		1 : 50 1 : 25				
Consommation de carburant à puissance maximale (ISO 7293)	kg/h	1,4	1,5	1,5	1,5	1,6
Consommation spécifique à puissance maximale (ISO 7293)	g/kWh	541	556	528	541	499
Graissage de chaîne Contenu réservoir d'huile	l	0,35				
Carburateur		Carburateur à membrane toutes positions avec système d'amorçage et pompe de carburant intégrée				
Filtre à air Préfiltre Filtre à air principal		Filtre à tamis à mailles serrées Filtre à écoulement, grand volume				
Allumage		Allumage par magnéto à commande électronique, sans usure				
Pignon dents		7				
Dimensions hauteur / largeur / longueur Jeux de coupe 38 cm (15")	mm	275 / 245 / 770				
Poids réservoir vide et sans rail de guidage ni chaîne	kg	5,2	5,2		5,3	
Chaque cas de fonctionnement a été évalué conformément aux normes en vigueur pour déterminer les valeurs suivantes concernant l'accélération de vibration et le bruit						
Niveau de pression acoustique L <sub>Peq</sub> (ISO 22868)	dB(A)	101	101	101	101	102
Niveau de puissance sonore L <sub>W<sub>eq</sub></sub> (ISO 22868)	dB(A)	111	112	112	112	112
Valeur réelle pondérée de l'accélération a <sub>hv,eq</sub> (ISO 22867)						
Poignée à droite / Poignée à gauche	m/s <sup>2</sup>	7,5 / 4,9	7,6 / 4,4	7,6 / 4,4	7,8 / 4,8	7,8 / 4,8

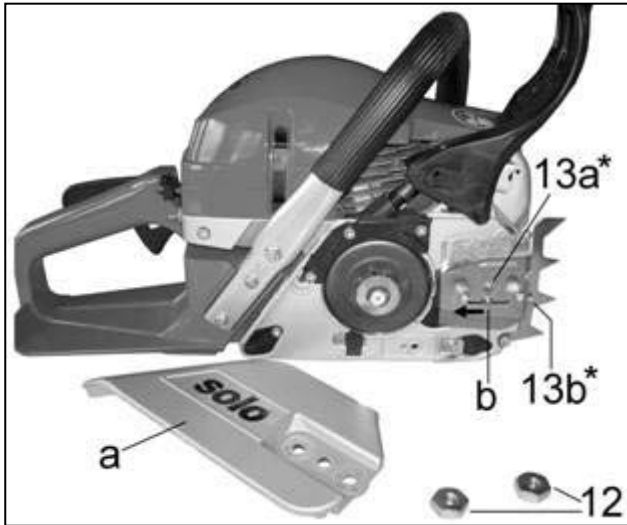
FRA

Année de construction de l'appareil → voir plaque signalétique sur l'appareil (chap. 3.3 « Symboles sur l'appareil et la plaque signalétique »).

Jeux de coupe autorisés avec les longueurs de coupe correspondantes, voir chap. 9 « Jeux de coupe autorisés et autres accessoires » (page 40).

## 4. Préparation du travail

### 4.1 Montage du rail de guidage et de la chaîne



13a / 13b: selon la version

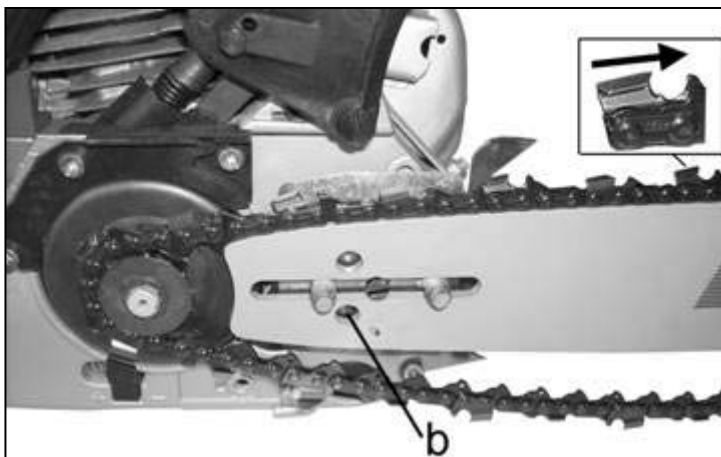
- Desserrer les écrous de fixation de la protection du rail (12).
- Enlever de la protection du rail (a).
- Lors du premier montage et avant la mise en place du rail de guidage, enlever le disque en carton placé en usine sous la protection du rail en tant que protection pendant le transport.
- Dans le cas de scies déjà utilisées, nettoyer la surface d'appui du rail et la sortie d'huile.
- A l'aide de la vis de tension de la chaîne (13a / 13b) régler l'ergot de tension de la chaîne de façon à ce qu'il touche la butée gauche.  
Remarque : A chaque pose et dépose du guide-chaîne, le mamelon du tendeur de chaîne (b) doit être déplacé jusqu'en butée gauche.

Pour les modèles 656 et 656H, le pignon de chaîne correspondant au jeu de coupe de la pochette doit également être monté. Veuillez consulter les remarques de la notice placée dans la pochette.

**!** Monter toujours les composants adaptés les uns aux autres (pignon de chaîne, guide-chaîne, chaîne) (voir chap. 9 « Jeux de coupe autorisés et autres accessoires », page 40).

Remarque concernant les chaînes de tronçonneuses neuves :



Avant de monter une chaîne neuve, nous recommandons de placer celle-ci pendant un certain temps (au mieux pendant la nuit) dans un récipient (cuve) contenant de l'huile adhérente pour chaîne.

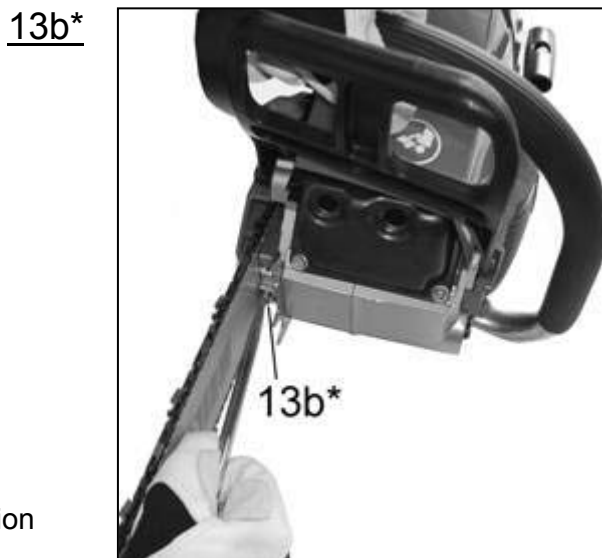
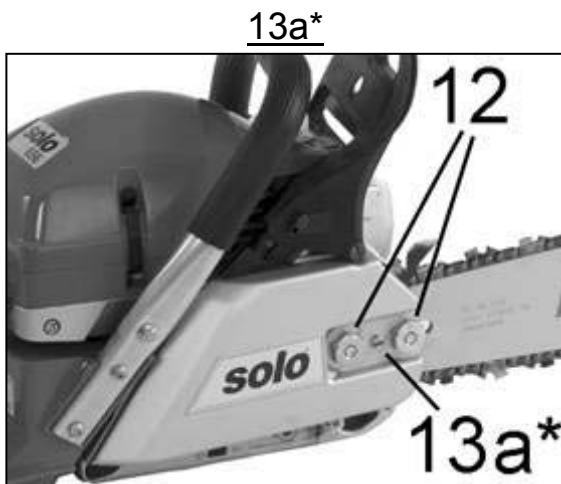


- Positionner le rail de guidage ; l'ergot de tension de la chaîne doit être entièrement encliqueté dans le perçage prévu du rail de guidage.
  - Placer la chaîne sur le pignon et dans l'encoche de guidage du rail de guidage.
  - Les couteaux des dents de scie sur le côté supérieur du rail doivent être orientés vers la pointe du rail.
  - Veiller à ce que les organes d'entraînement soient correctement encliquetés dans les évidements du pignon et, à la pointe du rail, dans l'étoile de renvoi.
- Poser la protection du rail ; serrer les écrous de fixation tout d'abord seulement à la main.
  - Après le réglage correct de la tension de la chaîne (voir chapitre suivant), serrer les écrous de fixation comme décrit ci-dessous.

## 4.2 Régler la tension de la chaîne

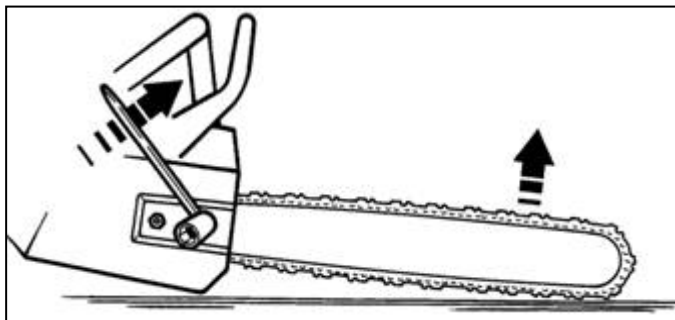


  La bonne tension de chaîne est établie lorsque la chaîne est entièrement en appui sur le rail de guidage, mais peut encore être soulevée à la main de 2 - 4 mm.



13a / 13b: selon la version



- Desserrer les écrous de fixation du couvercle de guide (12) avec la clé universelle fournie.
- Le fait de tourner la vis de tension de chaîne (13) dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la tension de la chaîne,
- le fait de tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre diminue la tension de la chaîne.





(représentation schématique)

- Poser la pointe du guide sur un support en bois approprié (par ex. une souche) et pousser ainsi un peu plus le guide-chaîne vers le haut.
- Régler la tension de chaîne correcte dans cette position et serrer à fond les écrous de fixation.
- Ensuite contrôler de nouveau la tension de la chaîne – ajuster éventuellement.

Remarque : La position de travail pendant le tronçonnage est simulée par l'appui et la pression vers le haut du guide-chaîne.

  Par principe, toujours contrôler la tension de la chaîne avant le démarrage et régler, si nécessaire.

 Après échauffement de l'appareil à moteur et également pendant le travail, contrôler à nouveau la tension de la chaîne, moteur à l'arrêt, et régler, si nécessaire.

 Comme la chaîne se resserme un peu lors du refroidissement, la tension de la chaîne devrait être réduite après le travail et avant le stockage de l'appareil à moteur.

### 4.3 Faire le plein de carburant et d'huile pour le graissage de la chaîne




⚠ Le bouchon du réservoir de carburant et du réservoir d'huile pour le graissage de la chaîne sont rendus étanches au moyen d'un joint torique. Les deux bouchons de réservoir doivent être fermés sans outils, seulement à la force des doigts.


Un tournevis peut être introduit dans la fente du couvercle du réservoir pour faire levier uniquement pour ouvrir le couvercle en cas de besoin (grippage).

F R A

#### Informations sur le carburant

 Le moteur de cet appareil est un moteur deux temps très performant qui fonctionne avec un mélange d'huile et de carburant (essence et huile = mélange de carburant) ou avec les mélanges de carburant spéciaux pour moteurs à deux temps qui sont disponibles dans le commerce spécialisé. Pour le mélange carburé, vous pourrez utiliser de l'essence ordinaire sans plomb ou du super sans plomb (indice d'octane minimum 92).

⚠ Les carburants inadéquats ou d'autres rapports de mélange que ceux indiqués pourront provoquer de sérieux dommages au moteur !

 Eviter le contact direct de la peau avec de l'essence et l'inspiration de vapeurs d'essence - risque pour la santé !

#### Dosage

Essence en litre	Huile en litres	
	SOLO 2T huile moteur 2% (50 : 1) en litre	Autre huile deux temps 4% (25 : 1) en litre
1	0,020	0,040
5	0,100	0,200
10	0,200	0,400

⚠ Pour les cinq premiers remplissages, toujours utiliser un rapport de mélange d'essence et d'huile de 25 pour 1 (4% d'huile).



A partir du sixième remplissage, nous recommandons un rapport de mélange de 50 pour 1 (2%) en cas d'utilisation de l'huile spéciale 2T


" SOLO 2T huile moteur " que nous proposons.

En cas d'utilisation d'autres huiles de marque pour deux temps, nous recommandons un dosage de 25 pour 1 (4%).

⚠ Ne pas conserver le mélange fini pendant plus de 3 à 4 semaines.



#### Faire le plein

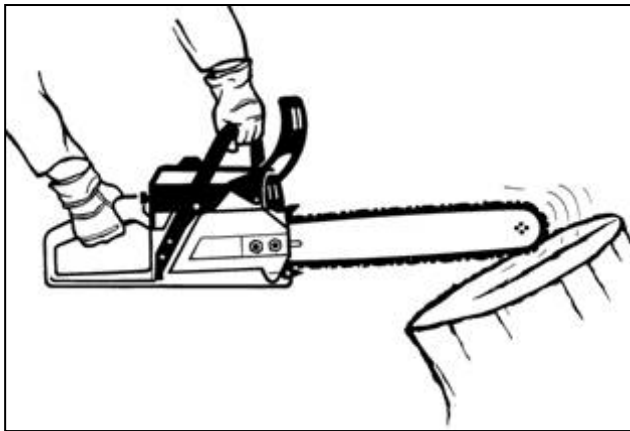
  Observer impérativement les consignes de sécurité lors du remplissage du réservoir.

-  • Ne pas faire le plein d'essence que lorsque le moteur est à l'arrêt !
- Bien nettoyer l'environnement de la zone de remplissage.
- Poser l'appareil à moteur de sorte à pouvoir enlever le bouchon du réservoir et ne verser le mélange carburé que jusqu'au bord inférieur du tuyau de remplissage du réservoir.
- Pour éviter des impuretés dans le réservoir, il est recommandé d'utiliser un entonnoir à crépine.
- Après le remplissage, bien revisser le bouchon du réservoir.

### Graissage de la chaîne



- Pour le graissage de la chaîne de la scie et du rail de guidage, il convient d'utiliser une huile pour chaîne de scie avec un additif spécifique.
- En principe, il faudrait faire le plein de carburant en ajoutant simultanément de l'huile d'adhérence.
- **En cas d'utilisation régulière** et dans un souci de protection de l'environnement, il est recommandé d'employer une huile de chaîne biodégradable.
-  *L'huile de chaîne bio proposée par SOLO (n° de commande 00 83 107 1 litre) a reçu le label écologique allemand "Blauer Umwelt-Engel" (ange bleu) (RAL UZ 48).*
- L'huile de chaîne biodégradable ne peut être conservée que pendant un temps limité et devrait être utilisée dans les deux années suivant la date de fabrication marquée.
-  Avant une mise hors service de plus de 2 mois, et en cas d'utilisation d'une huile de chaîne bio, le réservoir d'huile doit être vidé et ensuite être rempli avec un peu d'huile de moteur (SAE 30). Faire tourner la scie pendant un certain temps pour que tous les résidus d'huile bio soient éliminés du réservoir, des flexibles d'huile et du dispositif de coupe. Remplir à nouveau d'huile de chaîne bio avant une nouvelle mise en service.



Pour vérifier le graissage de la chaîne, tenir le rail de guidage au-dessus d'un objet clair (par exemple une souche d'arbre) et faire tourner la scie à moteur à mi-gaz. Une légère trace d'huile se forme sur l'objet clair.

Remarque : Avec les chaînes de tronçonneuse neuves, en cas de réservoir d'huile complètement vide et à l'état de livraison, il peut se passer une minute avant qu'un filet d'huile soit visible. Ne pas commencer à tronçonner avant le graissage correct de la chaîne !

(représentation schématique)



Ne jamais travailler sans graissage de chaîne ! Avant de commencer le travail toujours vérifier le fonctionnement du graissage de chaîne et contrôler le niveau d'huile du réservoir d'huile ! N'utiliser en aucun cas de l'huile usagée !



Remarques concernant le réglage du débit, voir chap. 3.6 « Graissage de chaîne Vis de réglage ».

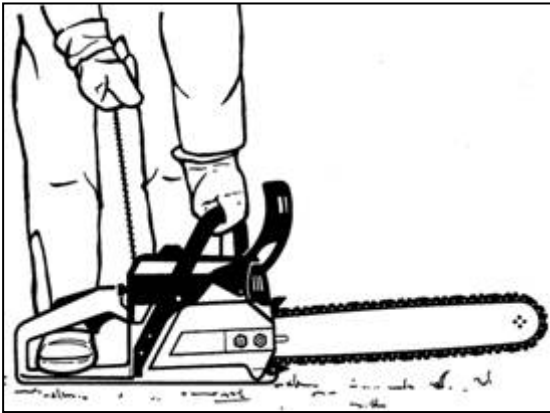
### Remarque concernant les chaînes de tronçonneuses neuves :

Avant de monter une chaîne neuve, nous recommandons de placer celle-ci pendant un certain temps (au mieux pendant la nuit) dans un récipient (cuve) contenant de l'huile adhérente pour chaîne.


## 5. Démarrage / Arrêt du moteur



### 5.1 Positions de lancement




(représentation schématique)

- Retirer la protection de chaîne.
  - Poser l'appareil à moteur à plat, sans obstacles sur un sol plan et veiller à ce que l'outil de coupe ne touche aucun objet.
  - Placer un pied dans la poignée arrière et appuyer la scie contre le sol.
  - Tenir la scie fermement avec une main par la poignée coudée.
  - Manipuler la poignée de lancement de l'autre main.
-  Le contact du rail de guidage avec une partie du corps doit absolument être exclu !

Position alternative pour le démarrage (**uniquement pour utilisateurs exercés**) :



(représentation schématique)

- Retirer la protection de chaîne.
  - Bien coincer la poignée entre les cuisses.
  - Placer un pied dans la poignée arrière et appuyer la scie contre le sol.
  - Tenir la scie fermement avec une main par la poignée coudée.
  - Manipuler la poignée de lancement de l'autre main.
-  Le contact du rail de guidage avec une partie du corps doit absolument être exclu !

- Tirer toujours d'abord la poignée de lancement **avec précaution jusqu'à ressentir une résistance** (point mort haut du piston), **puis tirer à fond rapidement et d'un coup**. Ne pas lancer avec hésitation.  
En cas de doute, veuillez consulter un spécialiste ou participer à une formation en vue d'une manipulation en toute sécurité de l'appareil (par ex. d'une école forestière entre autres).

### 5.2 Réglages de démarrage et démarrage



Lors du démarrage tenir compte des prescriptions de sécurité.

Réglages de base (valables pour le démarrage à froid et à chaud)



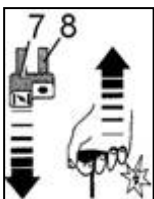
Avant le démarrage, déclencher le frein de chaîne pour le blocage.

- Positionner le curseur (33) de la température ambiante sur mode normal ou mode hiver (voir chap. 3.4 « Composants et parties fonctionnelles sous le capot »).
- Positionner l'interrupteur d'arrêt (18) vers le haut sur la position fonctionnement.
- En cas de besoin, pomper le carburant avec l'amorçage (21) (voir chap. 3.8 « Pièces fonctionnelles pour le démarrage »).
- **Selon la version** : Avant chaque lancement, appuyer sur la soupape de décompression (22) (voir chap. 3.8 « Pièces fonctionnelles pour le démarrage »).

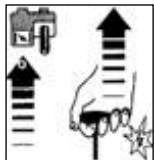


[ Réglages de base (**frein de chaîne, mode normal ou mode hiver, interrupteur d'arrêt, amorçage**) conformément au paragraphe précédent. ]

#### Démarrage à froid :

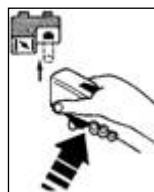


- Tirer sur le levier du volet de démarrage (7) et bloquer ainsi en même temps la position mi-gaz [le contrôle mi-gaz (8) est entraîné].
- Lancer avec la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on entende le moteur s'allumer brièvement.  
Remarque : Lorsque le volet de démarrage est tiré, le moteur ne peut pas démarrer en permanence.



→ Après le premier allumage audible, immédiatement :

- Enfoncez de nouveau le levier du volet de démarrage.
- Continuer de démarrer jusqu'à ce que le moteur fonctionne.
- Le moteur fonctionne en position mi-gaz (peut être constaté sur le contrôle mi-gaz).



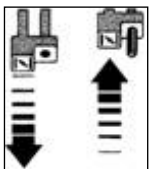
- Actionner brièvement la manette des gaz pour annuler la position mi-gaz (le contrôle mi-gaz rentre).
- Le moteur continue de fonctionner au ralenti.

Conseil : si le levier du starter n'est pas repoussé après le premier démarrage audible, le cylindre peut être rapidement noyé par un nouvel essai d'allumage, levier du starter tiré, et le démarrage n'aboutit pas. Voyez à ce sujet les instructions au chapitre suivant 5.3 « Quand le moteur ne démarre pas ».

#### Démarrage à chaud :

Démarrer le moteur en position ralenti avec le clapet d'air non tiré.

ou en →



#### position mi-gaz :

- Tirer le clapet d'air et le repousser à nouveau vers l'intérieur [cela active la position mi-gaz, visible sur la tige de contrôle de la position mi-gaz (8)]
- Démarrer jusqu'à ce que le moteur tourne, puis actionner brièvement le levier d'accélération pour annuler la position mi-gaz (la tige de contrôle mi-gaz rentre).

- Le moteur continue à tourner au ralenti.

### 5.3 Le moteur ne démarre pas :

Si, malgré plusieurs essais, le moteur ne démarre pas, vérifiez si tous les réglages décrits précédemment sont corrects, et en particulier que le bouton Stop **ne soit pas** en position « STOP ». Redémarrez. Si le moteur refuse toujours de démarrer, la chambre de combustion est déjà noyée.


Dans ce cas, nous recommandons :



- Enlever le capot de la scie à moteur. (chapitre 3.4)
- De débrancher le connecteur de la bougie visible en dessous.
- De dévisser la bougie d'allumage et de bien la sécher.
- De placer la gâchette d'accélérateur en position haute (pleine vitesse) et de tirer plusieurs fois à fond sur la poignée du lanceur pour aérer la chambre de combustion.
- de replacer la gâchette d'accélérateur vers le bas (ralenti), de revisser la bougie d'allumage, de remonter la cosse de la bougie d'allumage et le chapeau de bougie.
- Répéter le démarrage conformément aux réglages de démarrage pour le démarrage à chaud.

#### 5.4 Arrêter le moteur

Lâcher le levier d'accélération et placer l'interrupteur en position « STOP ».

 Veiller à ce que l'outil coupant soit à l'arrêt avant de déposer la machine.

##### Conseil :

Nous recommandons à l'utilisateur de prendre l'habitude, lors d'un arrêt intermédiaire après un arrêt moteur complet.

- de remettre immédiatement l'interrupteur d'arrêt sur la position de fonctionnement et
- de déclencher le frein de chaîne dans l'attente d'un démarrage ultérieur.


Ceci évite un oubli lors du prochain démarrage.

En règle générale, il convient de contrôler les réglages avant tout démarrage.

F  
R  
A

##### Arrêt du moteur en cas de dysfonctionnement :

S'il était impossible d'arrêter le moteur – en raison d'un dysfonctionnement de l'interrupteur d'arrêt, le moteur peut être arrêté par la fermeture du clapet d'air (clapet tiré).

 Attention : la chaîne est alors entraînée brièvement à mi-gaz !

Dans un tel cas, ne pas démarrer l'appareil à moteur, mais le faire vérifier immédiatement par un atelier spécialisé !

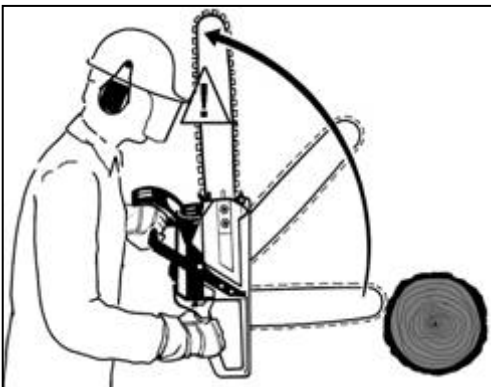
## 6. Danger dû au rebond (kickback)



Lors du travail avec la scie à moteur, des actions irréfléchies ou incorrectes peuvent causer un rebond dangereux (kickback). Des forces de rebond sont engendrées en cas de contact de la chaîne de scie en mouvement avec des objets fixes (objet scié) ou si la chaîne est subitement coincée dans la coupe. Dans un tel cas la scie à moteur est accélérée sans contrôle avec une très grande énergie.

En fonction du point de contact de la chaîne de scie en mouvement, les forces exercées sur la scie à moteur sont orientées de la façon décrite ci-dessous et conduisent à l'accélération correspondante de l'appareil à moteur :

### 1. Point de contact (ou coincement pendant la coupe) à la pointe du guide-chaîne :



#### Danger :

- Le rail de guidage est brusquement poussé vers le haut.
- Le fait de tenir les poignées engendre une accélération de rotation de la scie à moteur au cours de laquelle le rail de guidage est précipité en direction de la tête de l'utilisateur.
- Cette accélération déclenche automatiquement le frein de la chaîne, mais la forte accélération et la réaction incontrôlée de l'utilisateur risquent de causer des accidents dangereux.

2. Point de contact (ou coincement pendant la coupe) dans la zone supérieure du guide-chaîne :



**Danger :**

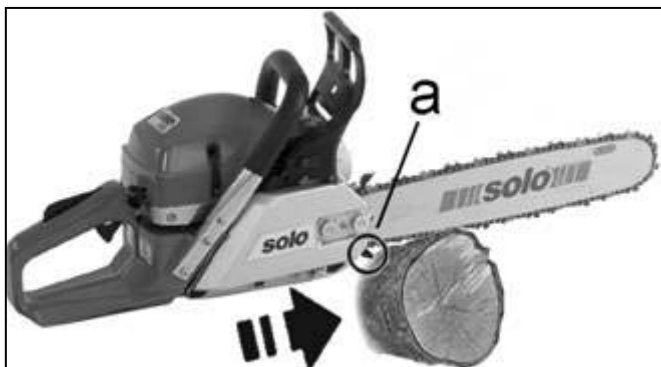
- La scie à moteur est poussée brusquement en direction de l'utilisateur.
- La forte accélération de la scie à moteur et la réaction incontrôlée de l'utilisateur risquent de causer des accidents dangereux.

Les utilisateurs exercés peuvent effectuer la coupe dite "taille manuelle en arrière", où, étant au courant de l'accélération brutale, ils soutiennent l'appareil à moteur avec la cuisse avant la coupe et pendant la coupe vers l'arrière.



**Les utilisateurs non exercés ne doivent pas effectuer la "taille manuelle en arrière" !**

3. Point de contact dans la zone inférieure du guide-chaîne (griffe de butée (a) comme point de départ) :



**Utilisation en toute sécurité :**

- La scie à moteur est tirée sur l'objet à scier.
- Du fait de l'accrochage de la griffe de butée du boîtier du moteur sur l'objet à scier, la scie à moteur ne peut pas être accélérée directement.

→ L'appareil à moteur peut être guidé de façon sûre par l'utilisateur.




Afin d'éviter un rebond, il y a lieu de tenir compte des points suivants :


- Toujours tenir la scie à moteur fermement avec les deux mains ; la main droite sur la poignée arrière, la main gauche sur la poignée coudée.
- Accélérer avant l'amorce afin de commencer la coupe avec la chaîne en mouvement sur le côté inférieur du rail de guidage aussi près que possible du boîtier du moteur.
- Ne jamais scier plusieurs branches à la fois. Pendant l'ébranchage veiller à ce qu'aucune autre branche ne puisse venir en contact avec la chaîne de la scie. Lors du tronçonnage tenir compte des troncs se trouvant à proximité sur le sol.
- Une prudence particulière est recommandée lors de la poursuite des travaux sur des coupes déjà commencées.
- Surveiller le rail de guidage soigneusement pendant la coupe.
- Tenir compte des forces pouvant faire pression sur la fente de coupe et coincer la chaîne de scie, en particulier dans le cas d'objets sous tension.
- Toujours correctement affûter la chaîne de scie. Veiller à la bonne hauteur du limiteur de profondeur.

Il existe des techniques de travail spéciales pour les utilisateurs professionnels et qui ne doivent être employées que par les utilisateurs exercés. Nous recommandons un cours de formation pour l'apprentissage de toutes les techniques difficiles non mentionnées ici (p. ex. auprès d'une école professionnelle des métiers forestiers, entre autres).


## 7. Utilisation de la scie à moteurs



 Pour tous les travaux, respecter impérativement toutes les prescriptions de sécurité et en général toutes les indications également des autres chapitres de cette notice d'utilisation !

Check-list lors de l'utilisation (uniquement mots clés !) ..... → 

- Avant le démarrage :
  - Appareil en **état de fonctionnement sécurisé** ! ..... → Notice d'utilisation complète
  - **Mélange de carburant et huile** remplis ? ..... → Chap. 4.3
  - **Tension de chaîne** correctement réglée. .... → Chap. 4.2
- Démarrage ..... → Chap. 5. complet
  - **Réglages de démarrage, OK ?** ..... → Chap. 5.2
    - **Frein de chaîne** déclenché ..... → Chap. 3.9
    - **Curseur pour mode normal ou mode hiver** ..... → Chap. 3.4
    - **Interrupteur d'arrêt** en position de fonctionnement ..... → Chap. 5.2
    - Pomper le carburant éventuellement avec l'**amorçage** ..... → Chap. 3.8
    - **Démarrage et mi-gaz** correctement réglés ..... → Chap. 3.8 et chap. 5.2
- Pendant le travail – **de principe travailler en sécurité** ..... → Notice d'utilisation complète
  - Contrôler le **graissage de la chaîne**. .... → Chap. 4.3
  - Contrôler la **tension de la chaîne**, régler éventuellement. .... → Chap. 4.2
  - Contrôler le **réglage du ralenti**. .... → Chap. 8.2
  - Test de fonctionnement du **frein de chaîne**. .... → Chap. 3.9
  - **Evaluation** de la **situation de tronçonnage** ..... → Chap. 7. complet
  - Pendant le tronçonnage **libérer le frein de chaîne** .... → Chap. 3.9
  - **Début de coupe sûr** ..... → Chap. 6 et chap. 7. complet
  - Consignes d'utilisation et de maintenance complètes. → Chap. 8 complet
    - **Chaîne de tronçonneuse** affûtée ? ..... → Chap. 8.1
    - **Filtre à air** propre ? ..... → Chap. 8.3
    - entre autres ..... → Notice d'utilisation complète
- Après le travail
  - **Détendre la chaîne**. .... → Chap. 4.2
  - **Entreposer** l'appareil à un endroit **sûr** ..... → Chap. 8.10
  - Maintenance entre autres ..... → Notice d'utilisation complète

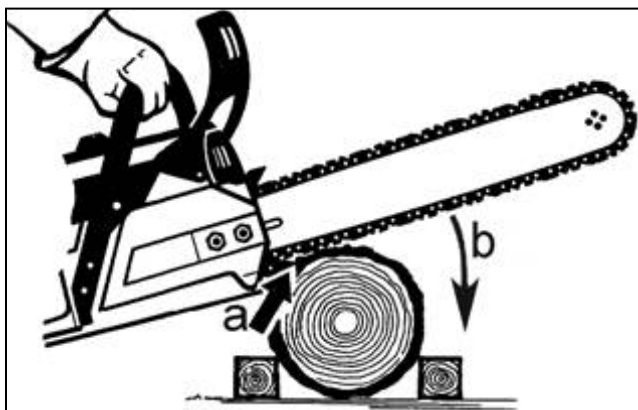
 Pour tronçonner veiller absolument à ce que le frein de chaîne soit libéré. Lorsque le frein de chaîne est déclenché, une accélération brève peut être effectuée seulement pour tester le fonctionnement du frein de chaîne (chap. 3.9).

## 7.1 Tronçonnage

- Veiller à une position stable.
- Nettoyer la zone de coupe en enlevant des corps étrangers tels que du sable, des pierres, des clous, etc. Des corps étrangers peuvent causer de dangereux rebonds (kickback).



- Les objets en bois non fixes doivent être immobilisés de façon sûre, de préférence sur un chevalet.
- Le bois ne doit pas être maintenu par le pied ni par une autre personne.
- Les bois ronds doivent être bloqués pour ne pas bouger pendant la coupe.

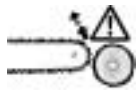


Libérer le frein de chaîne.

- Approcher la scie à moteur en pleine accélération du point d'amorce de la coupe,
- attacher la griffe de butée sur l'objet à scier et appuyer (a),
- après cela seulement pousser le rail de guidage (b) vers le bas tout en le tournant (le point d'amorce de la griffe étant le centre de rotation) et commencer avec la coupe.

(représentation schématique)

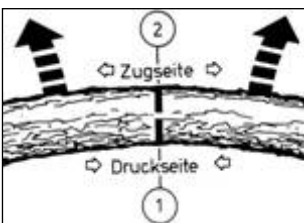
## 7.2 Tronçonnage de troncs sous tension



Il y a risque accru de rebond dû à la tendance plus forte de coincement.

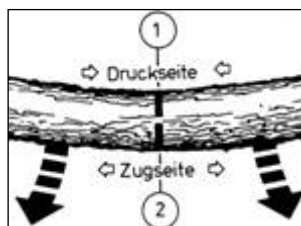
[Voir également le chap. 6 « Danger par rebond (Kickback) »].

- Tronçonner d'abord env. ¼ du diamètre du côté sous pression (symbole : ⇨ ① ⇩), mais attention, risque de coincement !
- Ensuite scier avec précaution le côté traction (symbole: ⇩ ② ⇨).
- Dans le cas de troncs épais à forte tension, décaler latéralement.



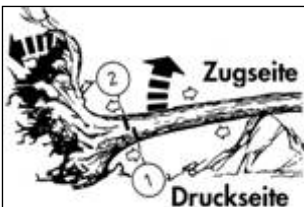
Tronc sous tension sur le côté supérieur :

**Danger** : l'arbre est projeté vers le haut !



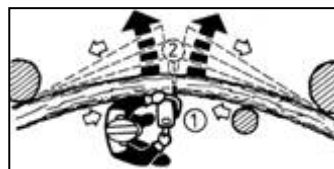
Tronc sous tension sur le côté inférieur :

**Danger** : L'arbre est projeté vers le bas !



Troncs épais et forte tension :

**Danger** : L'arbre est projeté de manière foudroyante avec une force considérable. Veiller en particulier au mouvement retour du bois de souche.



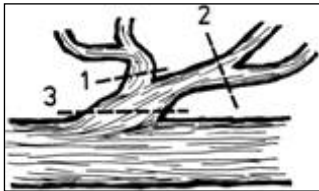
Tronc à tension latérale :

**Danger** : L'arbre est projeté sur le côté !

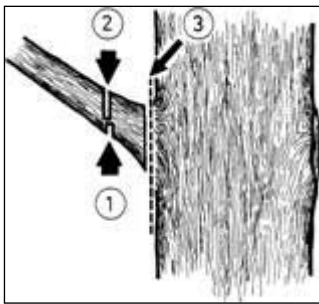
- En cas de tension latérale, toujours se tenir du côté pression.
- Quand la scie se retrouve coincée pendant la coupe, arrêter le moteur, soulever le tronc avec une barre ou un quelconque objet formant levier ou changer sa position pour ouvrir la fente de coupe.

### 7.3 Ebranchage

- Ne pas couper les branches libres par le bas.
- Ne pas effectuer les travaux d'ébranchage en se tenant sur le tronc.
- Enlever les branches qui gênent avant de commencer à scier.
- Quand vous changez d'emplacement, le rail de guidage doit toujours se trouver du côté du tronc qui est à l'opposé du corps.
- Toujours suivre le mouvement de l'arbre et des branches – travailler avec prudence et en essayant d'anticiper les dangers !
- Pour éviter que la scie à moteur se coince lors de l'ébranchage de bois feuillus épais, tenir compte des séquences de travail correctes :




1. Enlever les branches qui gênent.
2. Couper les branches qui engendrent des tensions.
3. Scier la branche principale (tenir compte des côtés pression et traction).

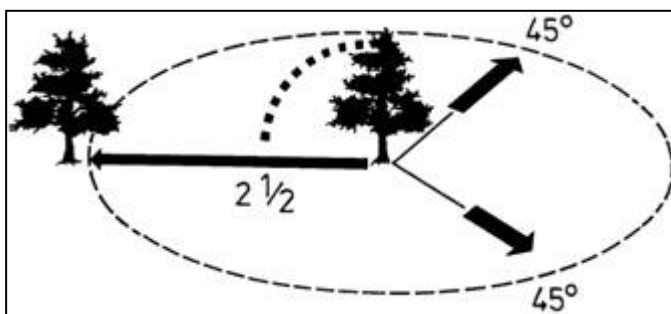


- Si le bois ne doit pas se fissurer, il faut effectuer une coupe de réduction de la tension.
- Amorcer cette coupe sur le côté pression ①, puis terminer sur le côté traction ②.
- Le restant de la branche encore en place peut maintenant être coupé près du tronc – puisqu'il n'y a plus de tension ③.

### 7.4 Abattage

 L'abattage d'arbre est dangereux et doit être appris ! Si vous êtes débutant ou non exercé, vous ne devez pas effectuer de travaux d'abattage. Veuillez d'abord suivre une formation.

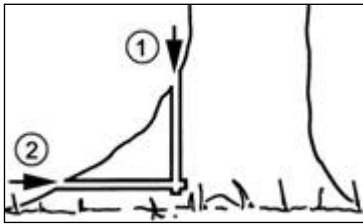
Les travaux d'abattage ne doivent être entrepris que lorsqu'il a été vérifié :



- que seules les personnes participant à l'abattage se trouvent dans la zone concernée.
  - que toutes les personnes participant à l'abattage ont la possibilité de s'éloigner sans obstacle. La zone de recul doit se situer en biais et à l'arrière à environ 45°.
  - que le lieu de travail suivant se trouve à au moins deux longueurs et demie d'arbre.
- Avant l'abattage il convient de vérifier le sens de la chute et d'assurer qu'il n'y a pas d'autres personnes ni d'animaux ni d'objets à une distance de deux longueurs et demie d'arbre.

Evaluation de l'arbre :

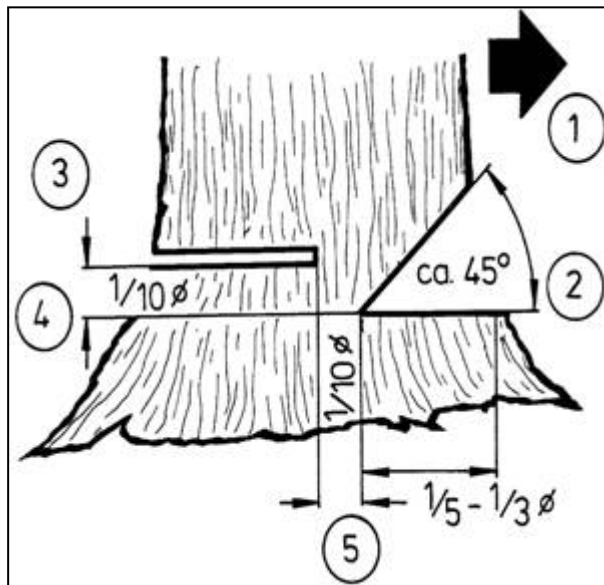
- Sens d'inclinaison – branches détachées ou sèches – hauteur de l'arbre – surplomb naturel – l'arbre est-il pourri ?
- Tenir compte de la vitesse et de la direction du vent. Les travaux d'abattage ne doivent pas être effectués en cas de rafales de vent.
- Il ne doit y avoir aucun corps étranger, ni de broussailles ou de branches sur l'empattement de l'arbre.
- Toujours veiller à se trouver dans une position stable, éliminer tous les objets qui risquent de faire trébucher.

Coupe des contreforts :

- Commencer par le plus grand des contreforts.
  - En premier effectuer la coupe verticale ①, ensuite la coupe horizontale ②.
  - Ne jamais faire de coupes avant l'abattage sur des troncs pourris.
- ⚠ Laisser en place le contrefort du côté opposé au sens d'abattage pour le calage.

Faire une entaille et la coupe d'abattage :

L'entaille d'abattage donne à l'arbre la direction de chute et le guidage. Elle est placée en angle droit par rapport à la direction d'abattage et mesure  $1/5$  à  $1/3$  du diamètre du tronc. Placer la coupe aussi près du sol que possible.



- ① Commencer par la coupe supérieure (entaille d'abattage supérieure).
- ② Effectuer ensuite la coupe inférieure (entaille d'abattage inférieure). L'entaille inférieure doit correspondre exactement à l'entaille supérieure. Vérifier la direction d'abattage. Si l'entaille d'abattage doit être corrigée, toujours corriger sur toute la largeur de l'entaille. Dans des cas exceptionnels, l'entaille inférieure peut être placée en biais vers le haut pour assurer une entaille d'abattage plus largement ouverte. Sur des sites en pente il est ainsi possible de guider la chute plus longtemps.
- ③ Avant de commencer la coupe d'abattage lancer un avertissement. Le trait d'abattage est placé plus haut ④ que l'entaille d'abattage inférieure ②. Il doit être parfaitement horizontal. Devant l'entaille d'abattage il doit rester environ  $1/10$  du diamètre du tronc comme bord de coupe ⑤.

- ⑤ Le bord de coupe remplit le rôle de charnière. Il ne doit être coupé en aucun cas sinon l'arbre tombe sans aucun contrôle.
- Il convient de poser des cales en temps utile. Le trait d'abattage ne doit être protégé que par des cales en plastique ou en aluminium. L'emploi de cales en acier n'est pas autorisé.
  - Lors de l'abattage, se tenir uniquement sur le côté de l'arbre qui tombe.
  - Lors des travaux sur une pente, l'utilisateur de la scie doit se trouver au-dessus ou sur le côté du tronc ou de l'arbre faisant l'objet des travaux.
  - Lorsque l'arbre tombe, lancer de nouveau un avertissement, reculer, observer l'espace de la couronne, faire attention aux branches qui tombent.
  - Attendre que la couronne cesse d'osciller.
  - Ne pas continuer à travailler sous des branches ou arbres encore en suspens.




## 8. Instructions d'utilisation et de maintenance



La maintenance et la réparation d'appareils modernes ainsi que d'ensembles de sécurité exigent une formation professionnelle qualifiée et un atelier équipé d'outils spéciaux et d'équipements d'essais. Le fabricant recommande par conséquent de faire effectuer tous les travaux non décrits dans ce manuel d'utilisation par un atelier professionnel. Le professionnel dispose de la formation, de l'expérience et de l'équipement nécessaires pour vous donner l'accès à la solution la plus rentable dans chaque cas. Il vous assiste activement.

F  
R  
A

  Respecter les prescriptions de sécurité pendant l'ensemble des travaux de maintenance !

   Après une période de rodage d'environ 5 heures de fonctionnement, vérifier le serrage de tous les vis et écrous accessibles et reserrer si nécessaire (à l'exception des vis de réglage du carburateur).

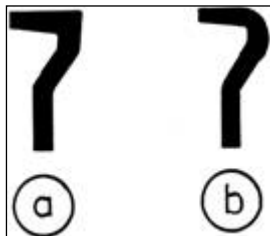
Conserver l'appareil de préférence dans un endroit sec et sûr avec le réservoir de carburant plein. Il ne doit pas y avoir de foyer ouvert ou analogue à proximité. En cas de non-utilisation prolongée (plus de quatre semaines), respecter les instructions du chapitre 8.10 « Mise hors service et conservation ».

### 8.1 Maintenance et entretien de l'outil de coupe

#### Chaîne de scie

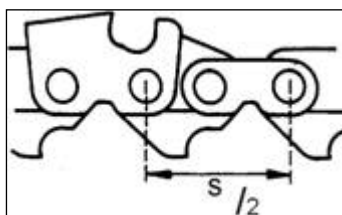
La forme, la puissance de coupe et la conception de chaque chaîne de scie sont adaptées aux différents types de scie à moteur. N'utiliser que la chaîne de scie SOLO d'origine autorisée pour votre type de scie à moteur / votre rail de guidage !

Les caractéristiques principales de distinction de la chaîne de scie sont les suivantes :



#### La forme des couteaux :

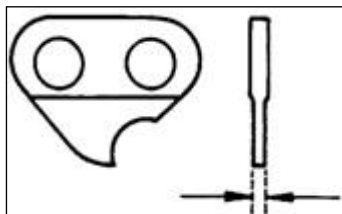
- a) Burin plein (dent tranchante anguleuse, scies professionnelles)
- b) Semi-burin (dent tranchante mi-ronde, scies semi-professionnelles / scie amateurs)



#### La division :

Distance  $s$  (mesurée d'un rivet au 2ème rivet suivant) divisée par 2.

La division est indiquée en pouces.



#### L'épaisseur de l'élément moteur :

Epaisseur de la partie de l'élément moteur qui dépasse dans la rainure de guidage du rail





### Affûter la chaîne de la scie

Comme chaque outil de coupe, la chaîne de la scie subit une usure naturelle. Votre scie à moteur fournit la meilleure performance avec une chaîne de scie correctement affûtée.

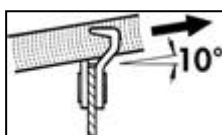
#### Symptômes signalant une chaîne de tronçonneuse émoussée ou pas correctement affûtée :

- Mauvais tronçonnage et copeaux farineux → Chaîne de tronçonneuse émoussée.
- Trop faible épaisseur des copeaux → Ecart du limiteur de profondeur trop faible.
- Epaisseur de copeaux trop forte et rebond renforcé → Ecart du limiteur de profondeur trop important.
- Pendant le tronçonnage, la tronçonneuse coupe en biais → Chaîne de tronçonneuse affûtée irrégulièrement.
- Dommages visibles des surfaces de coupe.

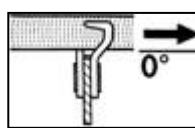
L'affûtage correct de la chaîne de tronçonneuse demande de l'expérience. En cas de doute, faites vérifier et, si nécessaire, réaffûter la chaîne par un atelier spécialisé. Les informations suivantes sont destinées à l'utilisateur chevronné ou à l'atelier spécialisé.

Pour l'affûtage il y a lieu d'utiliser une lime spéciale ronde pour scie du bon diamètre. Les limes rondes normales ne sont pas appropriées.

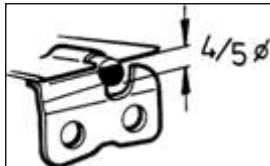
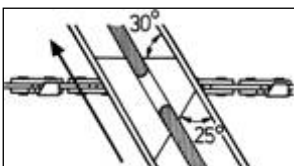
Chain - Code	Division - "	Limage Ø - mm/"	Angle α	Distance limiteur de profondeur b - mm/"
21BP...	.325"	4,8 / <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	30°	0,64 / .025
21LP...	.325"	4,8 / <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	25°	0,64 / .025
73LP...	3/8"	5,5 / <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	25°	0,64 / .025
73D, DP...	3/8"	5,5 / <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	35°	0,64 / .025



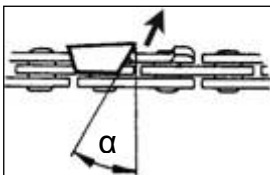
Sens de limage : 10° v l. haut  
21BP..., 21LP..., 73LP...



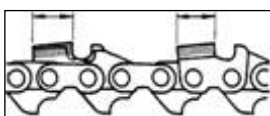
Sens de limage: 0° hor.  
73D, DP...



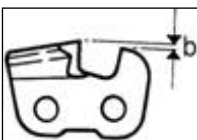
Un support de lime facilite le maniement de la lime, il dispose de repères pour l'angle d'affûtage correct (orienter les repères parallèlement à la chaîne de la scie) et limite la profondeur d'entrée (4/5 du diamètre de lime).



Placer le support de lime sur la partie supérieure de la dent. Le limage ne doit s'effectuer que lors du déplacement de la lime vers l'avant. Maintenir la lime soulevée lors du mouvement vers l'arrière.



La dent tranchante la plus courte est affûtée en premier. La longueur de cette dent est ensuite la dimension de consigne pour toutes les autres dents de la chaîne de la scie. Tous les tranchants doivent avoir la même longueur. D'abord limer tous les tranchants d'un côté de l'intérieur vers l'extérieur, ensuite tous les tranchants de l'autre côté. Toujours limer totalement les détériorations sur la plaque latérale et la partie supérieure de la dent.

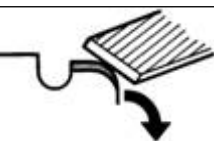


Correction du limiteur de profondeur :

La distance b entre le limiteur de profondeur c (bout rond) et l'arête de coupe détermine l'épaisseur de copeau. Contrôler la distance du limiteur de profondeur à chaque opération d'affûtage.



Poser le coulisseau du limiteur de profondeur sur le tranchant. Si le limiteur de profondeur dépasse, limer la partie saillante avec la lime plate.



Arrondir le bord avant du limiteur de profondeur. La forme initiale doit être rétablie. Attention ! Une distance trop importante augmente le risque de rebond !



**Pour votre sécurité :** Si vous voulez faire avancer la chaîne pendant le limage, tirez la chaîne avec un tournevis vers l'avant en direction de la pointe du rail. De cette manière vous pouvez réduire le risque de déraper.



**Remarques concernant le remplacement de la chaîne de tronçonneuse et du pignon de chaîne**

Remplacer la chaîne si elle est usée à tel point qu'il n'est plus possible de la réaffûter.



Dans ce cas, contrôler également l'état du pignon de chaîne. Les pignons de chaînes usés endommagent votre nouvelle chaîne. Dans ce cas, remplacer le pignon en même temps que la chaîne.

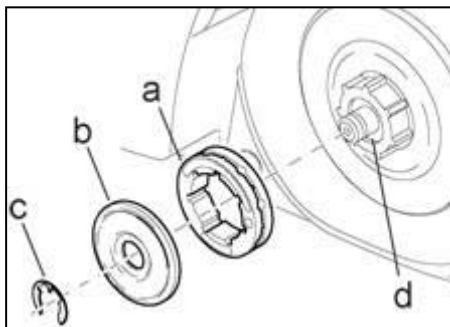


Monter toujours les composants adaptés les uns aux autres (pignon de chaîne, guide-chaîne, chaîne) (voir chap. 9 « Jeux de coupe autorisés et autres accessoires », page 40).

*Conseil : Nous vous recommandons d'utiliser deux chaînes de scie par pignon et de remplacer les deux chaînes aussi souvent que possible pour que toutes les pièces soient usées de façon régulière. En cas d'usure, remplacer toutes les pièces en même temps.*

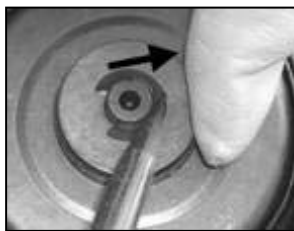
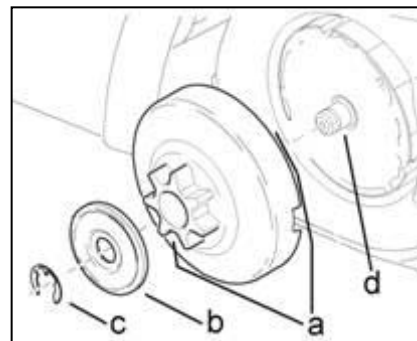
644, 651, 651H, 656, 656H

651SP, 656SP



Représentation schématique des composants :

- a) Pignon de chaîne
- b) Rondelle
- c) Bague de sécurité
- d) Roulement



**Remplacement du pignon de chaîne :**

- Retirer le couvercle du guide, la chaîne de tronçonneuse et le guide-chaîne (chap. 4.1),
- avec un tournevis, retirer la bague de sécurité (c), avec le gant s'assurer qu'elle ne tombe pas.
- Remplacer le pignon de chaîne,



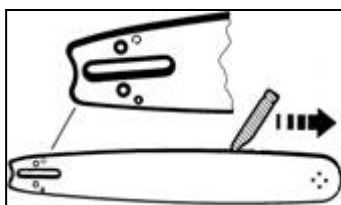
A chaque remplacement du pignon de chaîne, graisser le roulement (d) avec de la graisse au lithium.

- Il est préférable d'utiliser une pince plate pour remonter la bague de sécurité.



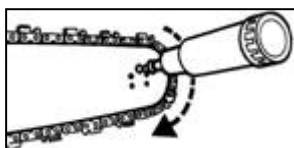
Pour mettre une nouvelle chaîne de tronçonneuse, voir le chap. 4.1 « Montage du guide-chaîne et de la chaîne ».

**Rail de guidage :**



Le rail de guidage de votre scie à moteur doit également être entretenu comme la chaîne de scie. Les surfaces de glissement doivent être planes et la rainure ne doit pas être élargie. Enlever tous les corps étrangers de la gorge.

Afin d'éviter une usure unilatérale du rail de guidage, nous recommandons de retourner le rail de guidage après chaque affûtage de la chaîne.

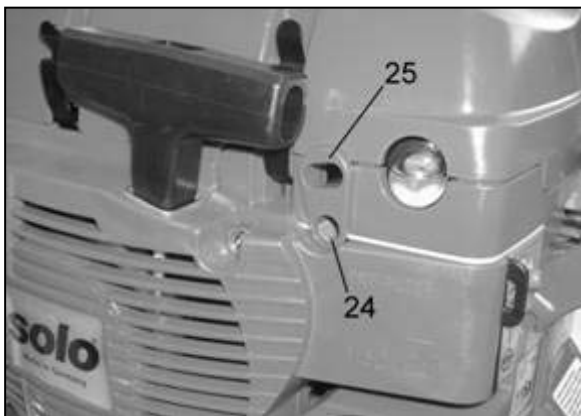


Dans le cas des rails de guidage avec étoile de renvoi, le roulement de l'étoile de renvoi doit être graissé, si possible à chaque plein de carburant, par l'intermédiaire de l'orifice de graissage latéral, à l'aide d'une pompe à graisse et de la graisse pour roulements. En même temps tourner l'étoile de renvoi.



**Important :** Les rails de guidage sont construits exclusivement pour le guidage de la chaîne de la scie et ne doivent pas être utilisés comme pinces ou comme ciseaux à bois. Chaque mouvement de rotation, de torsion ou de levage raccourcit la durée de vie des rails de guidage.

## 8.2 Réglage du carburateur



Le carburateur est réglé de façon optimale en usine. Selon le lieu d'utilisation (montagne, plaine) il se peut qu'une correction du réglage du ralenti soit nécessaire à l'aide de la vis de butée du ralenti "T" (24).

→ Les vis de réglage pour le mélange ralenti "L" et le mélange plein gaz "H" (25) ne doivent être réglées que par l'atelier spécialisé habilité.

Avec un réglage correct du ralenti le moteur devrait tourner parfaitement sans entraînement de la chaîne. Les corrections du réglage sur la vitesse de rotation moyenne au ralenti indiquée dans les caractéristiques techniques peuvent être effectuées par la vis de butée – ralenti "T" – de préférence au moyen d'un compte-tours – de la manière suivante :

- Quand le ralenti est réglé trop haut (en particulier quand la chaîne est déjà entraînée sans accélération), tourner la vis de butée du ralenti "T" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Quand le ralenti est réglé trop bas (le moteur s'arrête de façon répétée au ralenti), tourner la vis de butée ralenti "T" dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.



La chaîne ne doit en aucun cas être entraînée en fonctionnement au ralenti !

Si un réglage optimal du carburateur ne peut être obtenu en corrigeant la vis d'arrêt du ralenti "T", veuillez faire régler le carburateur de façon optimale par un atelier spécialisé agréé.

### **Les informations suivantes sont destinées aux spécialistes**

Carburateur D-CUT :

- La clé de carburateur D-CUT doit être utilisée pour régler la vis de réglage du mélange de ralenti "L" et celle de pleine charge "H".
- Les réglages de base peuvent être obtenus auprès de l'atelier spécialisé, notre service après-vente ou sur Internet, accès pour distributeurs sous [www.part-and-more.org](http://www.part-and-more.org).

Carburateur avec Limitercaps :

- Les vis de réglage de richesse du mélange pour le ralenti et la pleine charge ne peuvent être réglées qu'à l'intérieur de limites assez étroites.

Pour un réglage du ralenti correct, le filtre à air doit être propre.

Laissez chauffer le moteur avant de procéder aux réglages.

Les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques relatives à la vitesse de rotation à vide moyenne et à la vitesse de rotation maximale autorisée doivent être respectées. Le réglage du carburateur sert à obtenir la performance du moteur maximale.



Un tachymètre doit absolument être utilisé pour le réglage !

### 8.3 Maintenance du filtre à air

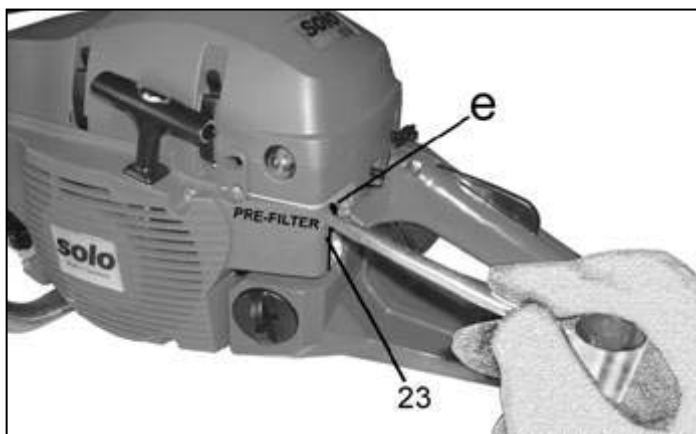


L'encrassement du filtre à air/préfiltre entraîne une réduction de la puissance du moteur. Il augmente la consommation de carburant et par conséquent la présence de polluants dans les gaz d'échappement. En plus de cela il rend le démarrage plus difficile.

Quand la scie est utilisée à plein temps, les deux filtres à air (préfiltre, s'il y a lieu, et filtre à air principal) doivent être nettoyés tous les jours. En cas d'une importante production de poussière, également entre-temps.

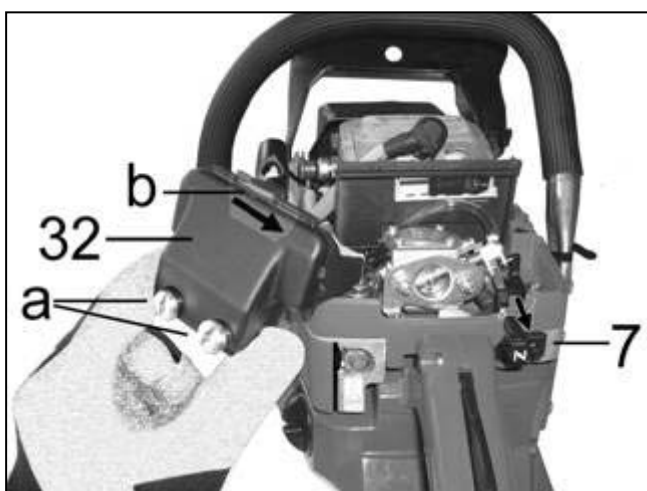
Effectuer régulièrement les interventions d'entretien suivantes.

F  
R  
A



#### Dépose du préfiltre

- placer un tournevis au niveau de la patte (e) du préfiltre et retirer celui-ci.
- Lors de la remise en place ultérieure du préfiltre (après nettoyage), veiller à ce que celui-ci s'enclenche avec le renfort (nez) dans le couvercle latéral du corps (23).



#### Enlèvement du filtre à air principal

- Retirer le capot de la tronçonneuse (chap. 3.4)
- Sortir le levier du volet de démarrage (7).
- Retirer le filtre à air principal (32) en desserrant les deux vis de fixation (a).
- Pour ouvrir le filtre à air principal, faire glisser le profilé de serrage (b) sur le côté.
- Lors du remontage du filtre à air principal (après nettoyage), veiller à la propreté du support du carburateur.

- Tapoter simplement ou utiliser de l'air comprimé avec précaution est ce qui est le plus approprié pour le nettoyage. Pour l'utilisation de l'air comprimé, porter une protection oculaire (par ex. lunettes de protection) et ne pas trop rapprocher l'air comprimé du filtre à air.
- En cas d'encrassement plus important les deux filtres peuvent être nettoyés dans un liquide de nettoyage non inflammable (eau savonneuse chaude).



Les deux filtres doivent être parfaitement secs avant le remontage.



Si de la matière filtrante est endommagée, les parties correspondantes doivent être remplacées immédiatement. Les dommages de moteur causés par un entretien incorrect ne donnent pas droit au bénéfice de la garantie.

## 8.4 Maintenance du frein de la chaîne



Vérifier tous les jours la facilité de manoeuvre et le fonctionnement correct. Enlever la résine, les copeaux et les salissures.



Appliquer de la graisse sur les articulations visibles et les roulements environ une fois par semaine. (flèches dans le graphique)



Pour un meilleur accès → déclencher le frein de chaîne.



Contrôle de fonctionnement (chapitre 3.9).

## 8.5 Amortissement des vibrations

Dans le cas où les vibrations sur la poignée deviennent nettement plus fortes après une période de fonctionnement prolongée et par comparaison à l'état neuf de la scie, il y a lieu de vérifier s'il y a des détériorations sur les dispositifs d'amortissement (silentblocs) et de les remplacer, si nécessaire.



Le travail avec une scie à moteur sur laquelle l'amortissement de vibrations est défectueux met votre santé en danger !

## 8.6 Information relative aux bougies



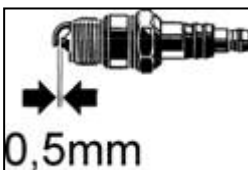
La bougie doit être contrôlée régulièrement toutes les 50 heures de service.

- Enlever le capot de la scie à moteur. ( chapitre. 3.4 )
- Débrancher la fiche de bougie située sous le capot. ( chapitre. 3.4 )
- Dévisser la bougie et bien sécher. ( chapitre. 3.4 )

Si les électrodes sont fortement brûlées, la bougie doit être remplacée immédiatement – sinon toutes les 100 heures.



Quand la bougie est dévissée ou le câble d'allumage sorti de la fiche, le moteur ne doit pas être mis en mouvement. Risque d'incendie en raison de la formation d'étincelles !



La bougie déparasitée (indice thermique 200) est disponible, par exemple sous la désignation suivante :

BOSCH WSR6F, CHAMPION RCJ-6Y ou comparable.

La distance réglementaire entre les électrodes est de 0,5 mm.

Avant de commencer à travailler, contrôler le raccordement correct et l'isolation intacte du câble d'allumage.

- Revisser la bougie.
- Toujours presser la fiche de la bougie fermement sur la bougie.
- Remonter le capot de la scie à moteur.

## 8.7 Remplacer le filtre à essence

Nous recommandons de faire changer le filtre à essence une fois par an par un atelier spécialisé.

A l'aide d'un fil de fer, le filtre de carburant peut être soulevé prudemment par le spécialiste vers l'orifice du réservoir de carburant. Il faut veiller à ne pas entraîner dans le réservoir la partie plus large du tuyau de carburant sur la paroi du réservoir.

### 8.8 Plan d'entretien

Les informations suivantes se réfèrent aux conditions d'utilisation normales. En cas de conditions particulières telles qu'une forte production de poussière ou un temps de travail quotidien très long, les intervalles d'entretien doivent être réduits à l'avenant.


Effectuer régulièrement les interventions d'entretien indiquées. Si vous n'êtes pas en mesure de réaliser vous-même toutes les interventions, veuillez les confier à un atelier spécialisé. Le propriétaire de l'appareil est responsable de:

- Tout dommage causé par des interventions d'entretien ou des réparations qui n'ont pas été réalisées correctement ou à temps
- Tout dommage consécutif, y compris la corrosion, dû à un stockage inadéquat

		Une seule fois, au bout de 5 heures de service	tous les jours, avant ou après le travail et également entretiens	Toutes les semaines	Toutes les 50 heures de service	Toutes les 100 heures de service	En cas de besoin	une fois par an, avant ou à la fin de la saison
<b>Machine entière</b>	Contrôle visuel		X					
	nettoyer (y compris arrivée d'air, ailettes de refroidissement du cylindre)		X				X	X
<b>Rail de guidage</b>	Contrôle visuel		X					
	Retourner la pointe du rail			X				
	Graisser l'étoile de renvoi		X					
	Rainure de chaîne / nettoyer l'orifice pour l'huile		X					
	Nettoyer l'intérieur du capot de la pointe de rail		X					
<b>Chaîne de scie</b>	Examen visuel – de l'état, contrôler la qualité de coupe		X					
	Affûter						X	X
	Remplacer, le cas échéant remplacer le pignon également et graisser le roulement du pignon						X	
<b>Frein de chaîne</b>	Essai de fonctionnement, contrôler le bon fonctionnement		X					
	nettoyer, graisser les articulations			X			X	
<b>Graissage de la chaîne</b>	vérifier		X					
<b>Silencieux</b>	Examen visuel – de l'état – Serrage correct des vis		X					
<b>Carburateur</b>	Contrôler le ralenti		X					
	Ajuster le ralenti						X	
<b>Filtre à air</b> (Préfiltre et filtre à air principal)	Nettoyer		X					
	Remplacer						X	
<b>Bougie</b>	Vérifier l'écartement de l'électrode et le rectifier éventuellement.				X			X
	Remplacer					X	X	
<b>Réservoir de carburant, réservoir d'huile</b>	Nettoyer				X			X
<b>Filtre à essence</b>	Remplacer							X
<b>Toutes les vis accessibles</b> (sauf les vis de réglage)	Resserrer	X					X	X
<b>Autres commandes</b>	Contrôle de fonctionnement		X					

\* [Interrupteur d'arrêt, chauffage de poignée (en fonction du modèle), levier d'accélération, blocage de l'accélérateur, blocage mi-gaz du clapet d'air, starter, Curseur pour Mode été et Mode normal]

## 8.9 Conseil pour le dépannage

Dysfonctionnements possibles : ..... → 

- Le moteur ne démarre pas
  - Réglages de démarrage ? (p. ex. **interrupteur d'arrêt**) ..... → chap. 5.2
  - Bougie
    - Nettoyer ou remplacer ..... → chap. 8.6
  - Chambre de combustion trop graissée
    - Dévisser la bougie, sécher, aérer la chambre de combustion..... → chap. 5.3
  - Carburant trop vieux
    - Vider et nettoyer le réservoir, faire le plein avec de carburant neuf . → chap. 4.3
- La chaîne ne fonctionne pas
  - Frein de chaîne (à libérer pour travailler) ..... → chap. 3.9
- La chaîne est entraînée en position de ralenti
  - Régler correctement la vis de butée de ralenti « T » ..... → chap. 8.2
  - Embrayage défectueux
    - Atelier d'entretien
- Puissance du moteur insuffisante
  - Filtre à air bouché
    - Nettoyer les deux filtres ..... → chap. 8.3
  - Clapet d'air pas complètement ouvert
    - Rentrer complètement le levier du clapet d'air ..... → chap. 3.8
  - Réglages du carburateur L - H
    - Atelier d'entretien
- La chaîne de scie ne coupe pas bien
  - Chaîne émoussée ou incorrectement affûtée
    - Affûter la chaîne correctement ..... → chap. 8.1

## 8.10 Mise hors service et stockage

Après chaque utilisation, la scie à moteur doit être nettoyée à fond et vérifiée pour constater d'éventuels dommages. Les parties les plus importantes sont le frein de la chaîne – le côté d'aspiration d'air de refroidissement – les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air. Pour le nettoyage il convient de n'utiliser que les produits de nettoyage biodégradables en vente dans le commerce spécialisé. Ne pas nettoyer la scie à moteur avec du carburant !


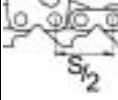





*Conseil : « **Détergent universel SOLO** » (Réf. : 00 83 116). Après avoir laissé agir quelque temps, même les résidus incrustés s'enlèvent facilement avec un chiffon.*

La scie à moteur doit être conservée dans un local sec avec une protection de chaîne. Aucun foyer ouvert ou analogue ne doit se trouver à proximité. Exclure la possibilité d'une utilisation non autorisée – en particulier par des enfants.

Si la scie n'est pas utilisée pendant une période supérieure à quatre semaines, il faut en outre vider et nettoyer le réservoir de carburant et le réservoir d'huile pour le graissage de la chaîne dans un endroit bien aéré. Démarrer le moteur avec le réservoir de carburant vide et laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Sinon des résidus d'huile du mélange de carburant pourraient boucher les gicleurs du carburateur et rendre difficile un démarrage ultérieur.

En cas d'utilisation d'huile de chaîne bio, et avant une mise hors service de plus de 2 mois, remplir le réservoir d'huile de moteur (SAE 30) et faire tourner la scie à moteur pendant un certain temps pour que tous les résidus d'huile bio soit éliminés du réservoir, du flexible d'huile et du dispositif de coupe.

## 9. Jeux de coupe autorisés et autres accessoires

A)	B)							
Pignon de chaîne	Pas	Pas	Longueur de coupe	Nombre d'éléments d'entraînement	Epaisseur d'élément d'entraînement	Chaîne de tronçonneuse, réf.	Guide-chaîne, réf.	

Modèles **651SP, 656SP** - Semi-burin (dent tranchante mi-ronde) - Code: 21BP... - Pas .325"

B) .325" - 7 No.: 35 00 362 25	.325"	33 cm / 13"	56	.058" / 1,5 mm	69 00 704	69 00 342
	.325"	38 cm / 15"	64	.058" / 1,5 mm	69 00 875	69 00 343
	.325"	46 cm / 18"	72	.058" / 1,5 mm	69 00 884	69 00 861

Modèles **644, 651, 651H, 656, 656H** - Semi-burin (dent tranchante mi-ronde) - Code: 21BP... - Pas .325"

A) .325" - 7 No.: 30 38 420	.325"	33 cm / 13"	56	.058" / 1,5 mm	69 00 704	69 00 500
	.325"	38 cm / 15"	64	.058" / 1,5 mm	69 00 875	69 00 464
	.325"	46 cm / 18"	72	.058" / 1,5 mm	69 00 884	69 00 465

Modèles **644, 651, 651H, 656, 656H** - Burin plein (dent tranchante anguleuse) - Code: 21LP... - Pas .325"


A) .325" - 7 No.: 30 38 420	.325"	33 cm / 13"	56	.058" / 1,5 mm	69 00 682	69 00 500
	.325"	38 cm / 15"	64	.058" / 1,5 mm	69 00 871	69 00 464
	.325"	46 cm / 18"	72	.058" / 1,5 mm	69 00 889	69 00 465

Modèles **656, 656H** - Burin plein (dent tranchante anguleuse) - Code: 73LP... - Pas .3/8"

A) 3/8" - 7 No.: 30 38 377	3/8"	40 cm / 16"	60	.058" / 1,5 mm	69 00 872	69 00 466
	3/8"	45 cm / 18"	64	.058" / 1,5 mm	69 00 887	69 00 742
	3/8"	50 cm / 20"	72	.058" / 1,5 mm	69 00 874	69 00 467

Modèles **656, 656H** - Semi-burin (dent tranchante mi-ronde) - Code: 73D,DP... - Pas .3/8"

A) 3/8" - 7 No.: 30 38 377	3/8"	40 cm / 16"	60	.058" / 1,5 mm	69 00 434	69 00 466
	3/8"	45 cm / 18"	64	.058" / 1,5 mm	69 00 443	69 00 742
	3/8"	50 cm / 20"	72	.058" / 1,5 mm	69 00 436	69 00 467

 Important : **Utiliser le pignon de chaîne, la chaîne et le guide-chaîne uniquement avec la combinaison indiquée.** Ne jamais utiliser de composants avec des pas différents !

Les trois pages suivantes sont des extraits de notre catalogue général 2007. Si nécessaire, veuillez demander le catalogue original actuel auprès de votre distributeur SOLO ou appelez notre page d'accueil sur Internet sous [www.solo-germany.com](http://www.solo-germany.com).



# SOLO

## Accessoires pour tronçonneuses



Produit	Description	No. de cde	Produit	Description	No. de cde			
	<b>Huile d'adhésion de la chaîne</b>			Malette de transport pour tronçonneuses motorisées (sans tronçonneuse)	69 00 791			
	Bouteille 1 litre	00 83 189			Chevalet métallique (sans tronçonneuse)	69 00 200		
	Bidon 5 litres	00 83 185						
	Bidon 20 litres	00 83 186						
	Fût 55 litres	00 83 187						
Fût 200 litres	00 83 188							
	<b>Huile de chaîne BIO, bio-dégradable</b>			Affûteuse électrique "Jolly" 220V	60 00 206			
	Bouteille 1 litre	00 83 107						
	Bidon 5 litres	00 83 108						
	Bidon 20 litres	00 83 109						
	Fût 55 litres	00 83 112						
Fût 200 litres	00 83 114							
	<b>Huile de moteur 2 temps professionnelle SOLO</b>			Affûteuse à main sans lime	60 00 200			
	Huile de moteur 2 temps professionnelle SOLO, 100 ml	00 83 103						
	Huile de moteur 2 temps professionnelle SOLO, 1 l	00 83 104						
	Huile de moteur 2 temps professionnelle SOLO, bouteille 1 litre	00 83 105		Dériveteuse pour dériver des chaînes	60 00 207			
<b>CASTROL SUPER TT</b> non illustré	Huile spéciale deux temps CASTROL SUPER TT : Bouteille, 1 l avec graduation	00 83 135					Riveteuse pour riveter des chaînes	60 00 208
	Nettoyant universel, 500 ml	00 83 116						
	Nettoyant universel, 10 l	00 83 117						
	Huile d'entretien	00 83 163						
	Huile anti-corrosion	00 83 142		<b>Lime ronde de chaîne</b>	Ø 4,0 mm pour 1/4» et 3/8» spéc.	00 80 358		
	Pompe à graisse pour guide à nez à pignon	00 80 430			Ø 4,5 mm pour .325»	00 80 431		
	Bidon à carburant, 1 litre avec entonnoir et bouchon	27 00 278			Ø 4,8 mm pour .325» et 3/8» spéc.	00 80 287		
					Ø 5,5 mm pour 3/8» et .404»	00 80 109		
	Sac de transport pour tronçonneuse motorisée (sans tronçonneuse)	6900793001				<b>Manches à limes</b>		
			Avec lime 4 mm pour chaînes 3/8» et 1/4»	00 80 447				
			Avec lime 4,5 mm pour chaînes .325»	00 80 448				
			Avec lime 4,8 mm pour chaînes .325»	00 80 449				
			Avec lime 5,5 mm pour chaînes 3/8» et 0.404»	00 80 450				
	<b>Support de limes</b>	00 80 108						

# SOLO

Nos vêtements de protection et de travail ne sont pas seulement fonctionnels et à la mode, ils sont également légers et agréables à porter. Nous développons ces produits d'après les résultats de la recherche textile les plus actuels et bien en étroite collaboration avec les utilisateurs professionnels.

## Vêtement de protection et de travail



**1 Cette veste de travaux forestiers** professionnelle élégante offre une protection efficace contre les vents froids et les pluies légères. Le matériau extensible, robuste et laissant la peau respirer offre la plus grande mobilité sans limiter les mouvements. La veste professionnelle est disponible dans les tailles S, M, L, X

**2 Le pantalon professionnel de protection** en matériau extensible TG611, 90% de nylon 10% de spandex, 205 g/m<sup>2</sup>, offre une résistance extrême répondant à la norme ISO 13937 et une extensibilité répondant à la norme ISO 13934 et laisse la peau respirer. Avec un remarquable confort de port et des applications innovantes comme le système de ceinture, passant à l'intérieur, une poche pour outils rembourrée avec fermeture magnétique, des fermetures éclair étanches, des renforts au niveau des genoux, des poches de toutes sortes, insert élastique dans l'entrejambe, des fermetures éclair d'aération, etc. ce pantalon professionnel constitue une nouvelle référence en termes de qualité et de confort ! Classe de protection 1 EN 381. Tailles S, M, L, XL.

**3 Veste en fourrure synthétique rouge**  
Veste en fourrure synthétique avec homologation FPA EN 342 et recommandation du KWF (version testée Helly Hansen 91-262). D'excellentes caractéristiques en terme d'isolation et de transport de l'humidité font de cette veste le vêtement idéal pour tous les travaux dans le froid et l'humidité.

Cette **veste de travaux forestiers et agricoles** – EN 340 – est réalisée en fibre Cordura légère et ultrarésistante (résiste à la déchirure jusqu'à un impact d'env. 120 kg) qui crée un écran de protection tout en laissant la peau respirer avec une couche en téflon imperméable au niveau des épaules. La coupe Raglan procure une liberté de mouvement maximale et elle dispose d'une fermeture d'aération dans le dos. Le dos est plus long et équipé d'une poche premiers secours. L'intérieur du col est doublé en polaire doux. La fermeture frontale est cachée dans un repli qui se ferme. Deux poches de poitrine avec fermeture Velcro et une poche pour téléphone portable intégrée, deux poches latérales avec fermeture éclair et 2 poches intégrées avec fermeture Velcro ga-

rantissent de nombreux rangements. Les poignets sont caoutchoutés et les manches sont doublées de tissu filet anti-sudation. Cette veste est disponible en S, M, L, XL, XXL.

**5 Ce pantalon de protection – EN 381 classe 1** en fibres Cordura légères et ultrarésistante (résiste à la déchirure jusqu'à 120 kg) crée un écran de protection tout en laissant la peau respirer. L'avant des genoux est doté de renforts étanches revêtus de téflon, fermetures éclair d'aération sur le dos, entrejambe élastique, élastique sur l'empiècement dans le dos. Les deux poches arrière et les deux poches avant se ferment avec des boutons pression, le pantalon possède de plus une poche pour des clés et une poche renforcée pour un mètre. Le pantalon est disponible dans les tailles 44 – 60, 94, 98, 102, 106, 110. (photo à droite)

Egalement disponible **pantalon de protection salopette** – EN 381 classe 1 (sans photo)





Ces **bottes de forestier professionnelles** avec protection contre les coupures 1 ist est fabriquée selon des méthodes traditionnelles et dispose de guêtres de protection spéciaux. La lanière externe résistante à la coupure couvre complètement une autre lanière interne, sur le tibia et sur le coup-de-pied. Avantage : meilleure protection contre la coupe et meilleure protection contre l'humidité et la pénétration d'eau. Le cuir bovin à tannage végétal, pleine fleur et hydrofuge est antistatique, laisse respirer la peau et fabriqué d'une seule pièce sans couture. La conception pour la sécurité présente une semelle interne confortable laissant respirer la peau ainsi qu'une doublure en cuir nappa souple, un rembourrage souple du col et des lanières, un recouvrement en acier ainsi qu'une semelle externe résistante, absorbant les chocs et antidérapante. Poids 2800 g/paire, hauteur 18 cm, largeur 10, pointures 39 – 47



- 1 **Hache** Qualité professionnelle, poids de la tête 1250g, longueur de la poignée de la hache 50 cm, largeur de coupe 10 cm, tête large spéciale.
- 2 **Merlin** Poignée de hache, matériaux et fabrication de qualité. Poids de la tête 2750g. Poignée de 85 cm, largeur de coupe 12 cm.
- 3 **Hache à refendre** Le partenaire idéal pour fendre les grosses bûches en forêt. Poids de la tête 3000g. Poignée de 85 cm, largeur de coupe 8 cm.



**Pantalon de plein air** – Ce pantalon convient à toutes les activités ! Deux poches latérales avec doublure inusable. Deux poches arrière, une poche pour mètre pliant et une poche sur la cuisse, poche rembourrée de genou et boucle pour marteau – ce pantalon a tout. Ce pantalon peut être raccourci au moyen des fermetures éclair au niveau du genou. Disponible dans toutes les tailles courantes. 65% polyester, 35% coton, Poids : 300 g/m<sup>2</sup>, lavable jusqu'à 60°C.

**Pantalon de plein air à bavette** – Poche pour portable, bandes reflex, poches arrière (une avec languette, une avec fermeture velcro), 2 poches pour mètre pliant, boucle pour marteau ou poche sur la cuisse, ce pantalon a tout. Les poches rembourrées au niveau des genoux protègent déjà sans rembourrage, elles peuvent également être fourrées. La taille à la ceinture est également réglable ainsi que les bretelles, au niveau des boucles de ceinture peuvent être fixées des poches multifonction.



1 **Gants de protection** professionnels avec protection des paumes en cuir et doublure tricot, cuir pleine fleur robuste, dessus en étoffes hydrofuge rouge, 3 taille

2 **Gants SOLO-Fit en** cuir de chèvre souple nappa, intérieur renforcé, dessus en nylon spandex, fermeture velcro élastique et avec sensation au toucher optimale. Taille élastique 10 et 12,5

3 Les **bretelles** extra larges offrent un confort de port optimal et se fixes avec des boucles de serrage

4 Les **casques de protection** Peltor offrent une protection efficace des yeux, des oreilles et du visage. Ils satisfont aux exigences de la Nouvelle norme européenne EN 397:1995. Le casque est fabriqué à partir d'un matériau ABS stable aux UV, extrêmement stable, robuste et très léger.

**Bottes de forestier en cuir** haut de gamme d'un excellent rapport qualité prix. Cuir étanche noir, fourré de cuir nappa, col et chevilles rembourrés, lanière rembourrée, ceinture rivetée, fermée, laçage à crochet, surcapse cousue et collée, semelle interne anatomique durable avec semelle amovible remplaçable, zone flexible au niveau du talon, mousse 6 mm Profil semelle externe PU/caoutchouc, poids d'env. 1.190 grammes, Tailles 36 - 47

HRO / EN 381



## 10. Pièces d'usure

Différentes pièces sont sujettes à l'usure normale ou due à l'utilisation et doivent être remplacées à temps, si nécessaire. Les pièces d'usure indiquées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant:

- Carburants
- filtre à air
- filtre à essence
- ensemble des pièces en contact avec l'essence
- embrayage
- bougie
- dispositif de démarrage
- Outils de coupe : rail de guidage / chaîne de scie
- Dispositifs d'amortissement des vibrations en caoutchouc

## 11. Garantie

Le fabricant garantit une qualité irréprochable et prend en charge les frais d'amélioration occasionnés par un remplacement de pièces défectueuses en cas de défaut du matériau ou de la fabrication survenant durant la période de garantie. Notez que certains pays possèdent des conditions de garantie particulières. En cas de doute, interrogez votre revendeur. En tant que vendeur du produit, il est responsable de la garantie.

Nous ne pouvons assurer de garantie pour les dommages engendrés par les causes suivantes, merci de votre compréhension :

- Non-respect du manuel d'utilisation.
- Travaux de maintenance et de nettoyage négligés.
- Dommages occasionnés par un mauvais réglage du carburateur.
- Usure due à une utilisation normale.
- Surcharge évidente due à un dépassement prolongé de la limite de puissance maximale.
- Utilisation d'outils de travail non autorisés.
- Emploi de la force, mauvais traitement, abus ou accident.
- Damage de surchauffe dû à un encrassement du carter du ventilateur.
- Intervention de personnes non qualifiées ou tentatives de réparation non professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non adaptées ou non originales qui ont causé le dommage.
- Utilisation des consommables non adaptés ou ayant été mélangés.
- Dommages imputables aux conditions d'utilisation dans le cadre de la location.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme des prestations de garantie.

Tous les travaux de garantie doivent être réalisés par le distributeur spécialisé agréé par le fabricant.

## 12. CE Déclaration de conformité

Relative à la CE réglementation 98/37/EG, 2000/14/EG et RL - 2004 - 108 EG SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Strasse 41, D-71069 Sindelfingen déclare sous sa propre responsabilité que ce produit est conforme à la machine qui a fait l'objet de l'examen CE de type, suivant de la Directive Machines

Désignation de la machine : Modèle / Série :		Tronçonneuse			
		644	651 / 65SP / 651H	656 / 656SP / 656H	
Le niveau de puissance acoustique :					
(EN ISO 3744,	garanti	116	116	116	dB(A)
EN ISO 22868)	mesuré	114	115	115	dB(A)

Normes appliquées : DIN EN ISO 11681, DIN EN 14982

Processus d'évaluation de conformité : (2000/14/EG) → annexe V


Emplacement indiqué conformément à 98/37/CE : Intertek Deutschland GmbH  
Nikolaus-Otto-Str. 13  
D 70771 Leinfelden-Echterdingen  
Identifizierungs-Nr. 0905

Emplacement pour la conservation des documents techniques conformément à 2000/14/CE et 89/336/CE : Solo Kleinmotoren GmbH  
Stuttgarterstr. 41  
D-71069 Sindelfingen

Numéro de série, année de construction → Plaque signalétique

Cette attestation de conformité perd sa validité dès que le produit est transformé ou modifié sans accord préalable.

Sindelfingen, le 01.08.2007  
SOLO Kleinmotoren GmbH

  
Wolfgang Emmerich  
P.D.G

# **solo**<sup>®</sup>

Made in Germany



**SOLO**  
Postfach 60 01 52  
D 71050 Sindelfingen  
  
Tel. 07031-301-0  
Fax 07031-301-130  
[info@solo-germany.com](mailto:info@solo-germany.com)

**SOLO**  
P.O.Box 60 01 52  
D 71050 Sindelfingen  
Germany  
Phone+49-7031-301-0  
Fax +49-7031-301-149  
[export@solo-germany.com](mailto:export@solo-germany.com)